

# el **pueblo** semanal

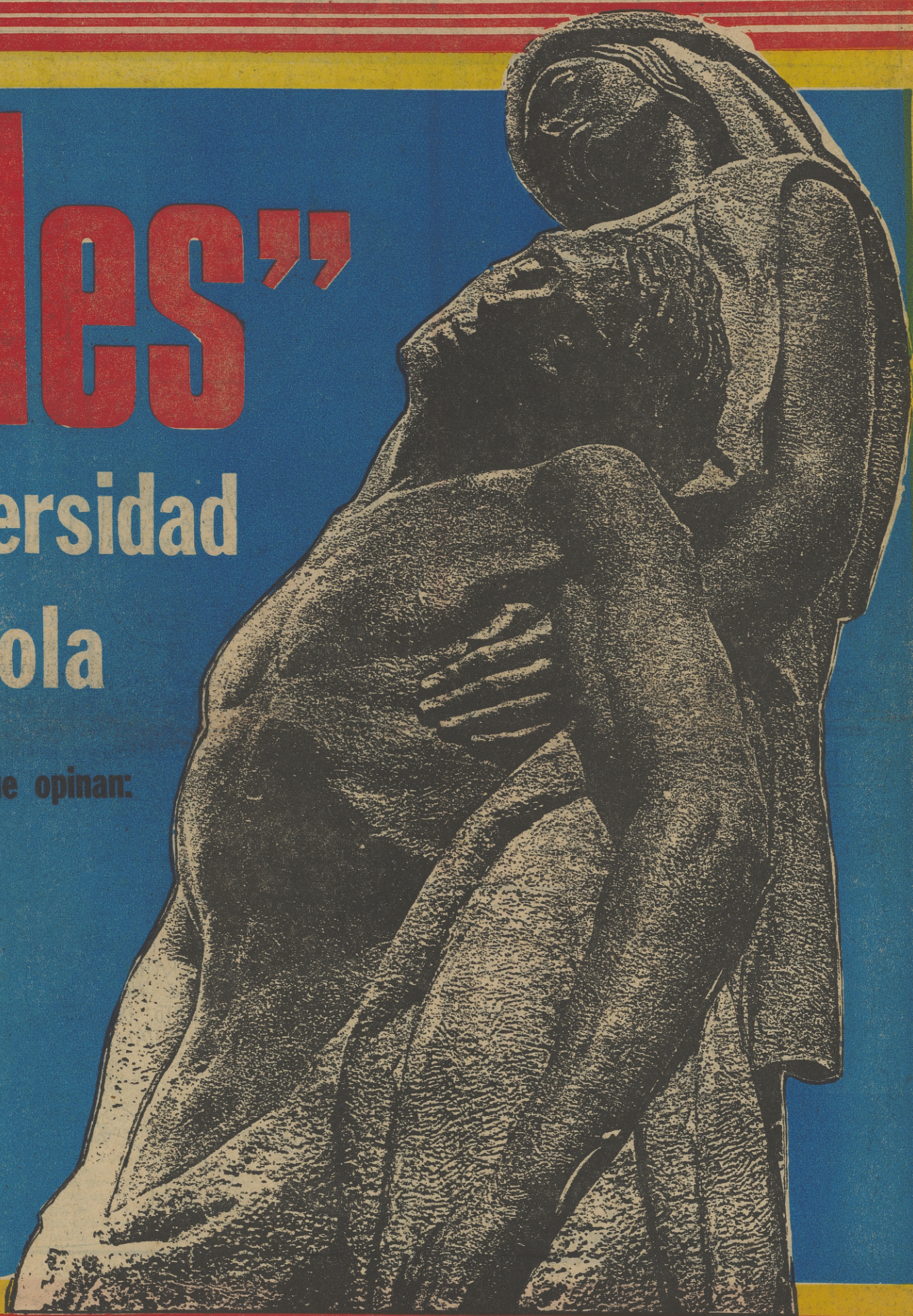
SUPLEMENTO DE LOS VIERNES • NUMERO 32 • 25 DE FEBRERO DE 1977 • 24 PAGINAS

## los "males"

### de la Universidad española

Un informe-encuesta de  
**MANUEL ESPIN** en el que opinan:

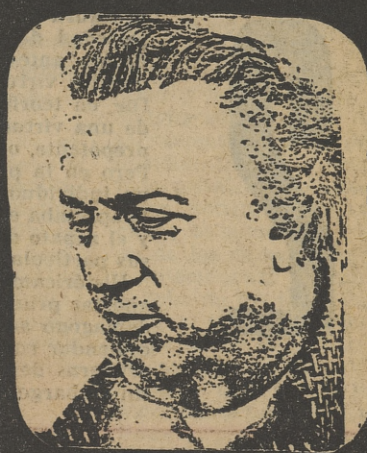
- José L. López Aranguren
- Salustiano del Campo
- Ricardo de la Cierva
- Enrique Curiel
- Juan José López Ibor, y
- Enrique Tierno Galván



## SIMENON ENTREVISTA

## A FELLINI

"Careo" entre  
dos genios





P

Mayúscula revolucionaria. Su forma recuerda al hacha de sílex, al martillo y al banderín que tomó la Bastilla.

Como embrión no tiene precio.

Máxima eufonia.

# Tiempo de AMAR Tiempo de VOTAR

Una página de Julio CEBRIAN

PP

Aquí brota la sorpresa. Al ser dos opuestas la intención revolucionaria se atempera cuando sería lógico que se acrecentase la consecuencia de la repetición.

Un caso curioso en el que la unión no hace la fuerza, lo que demuestra que no todo es coherencia en este tiempo pre-electoral.

Euforia castiza que puede dar mucho juego ante las urnas si se la canaliza hacia el tipismo popular.

La renuncia táctica a todo protagonismo por parte de don Pio Cabanillas, evitó que el P. P. se convirtiese en el P. C., lo cual hubiera sido altamente confundidor y friccionante.

Moraleja: Si quieres hacer carrera, sacrificas las iniciales en favor de la ideología.

El P. P. también pudo haber sido el P. C. J. M. A., pero se rechazó tal alternativa, por el gasto que podría suponer a la hora de imprimir la propaganda.

## herramientas democráticas

### PROPAGANDA

- Suele dirigirse a los sentimientos a través del cerebro.
- Debe ser pragmática y prometer una Arcadia demostrable.
- No debe «vender» productos de consumo, sino ideas capaces de generar capacidades consumistas.
- La buena propaganda nunca debe parecer política del todo.
- La utilizan los partidos para darse a conocer. Cuando les dejan.
- Por su propaganda no los conoceréis. Por la interpretación del espíritu de su propaganda, sí.
- Una buena propaganda nos ofrece lo que no tenemos y nos garantiza lo que no vemos.
- Después de muchos años de hambre ideológica, cualquier propaganda alimenta.

### REFERENDUM

Carta de crédito con dudosos precedentes. Palabra lisiada a la que últimamente se le han aplicado recomposturas ortopédicas. Los efectos aún están por ver.



## Reflexiones al paio

● Cuando se devalúa oficialmente, significa que el país ya lleva varios meses sufriendo

los efectos de la devaluación real

● Triunfará el político más dotado para la economía.

A menos que los políticos dotados para el mando se lo impidan.

● Capitalista: si quieres la paz, prepárate para repartir los dividendos.

● Todos los caminos van a Roma. Y a Bruselas, ¿qué? También, pero no con la peseta.

● El Mercado Común es el menos común de los mercados.

● Si al menos os conformaseis con repartir los dividendos... Pero es que además tratáis de multiplicarlos.



## RETRATOS PINTORESOS



## PIO CABANILLAS

SU frente tiene caminos vecinales. No autopistas, como Fraga. Su nariz es más corta de lo que la sinceridad requiere y todo lo larga que la astucia reclama. Sus ojos son como bocas de cañón, con los proyectiles asomando. Los hubiera pintado con gusto un pintor tenebrista o expresionista. Miran desde las profundidades de la historia gallega. Diríase que desde los tiempos del obispo Gelmírez. Los que no son gallegos nunca sabrán por qué.

Su sonrisa está entre Maquiavelo y Heidi, pero cuando rie abiertamente recuerda, a los sanos y campechanos padres de la novia, en las bodas de los pueblos.

Las cejas, por otro lado, son lo más inquietante de su faz.

Su corbata tiene siempre una compostura arquitectónica, denotadora de su «tranquilidad ordinis». Los puños de su camisa son el índice de su grado de incontaminación.

Trata de aprovechar todo lo que de «praxis» tienen las utopías políticas.

Cree en el orden dentro de la libertad.

Su sentido del humor le capacita para perder, pero no se sabe hasta qué punto.

Sólo Arelliza supone exactamente adónde va por el buen camino.

## HISTORIA DE LA DEMOCRACIA

2

UNA vez concebido el proyecto expansivo de la idea democracia, surgió en Grecia la figura del «demagogo». En la sociedad de los hombres, ya se sabe: brotan antes los pecados que las virtudes. El demagogo fue, en teoría, la reencarnación de una virtud social. Padre prepotente, orientador y desinteresado. Pero en la práctica era un individuo que sabía dónde le apretaba el zapato..., y el zapato de su mujer, y el de sus particulares intereses privados.

Históricamente, tal vez se puedan aportar pruebas de que el demagogo adquirió el máximo esplendor con la corrupción de las primeras democracias atenienses; sin embargo, desde la óptica

de las sospechas «antropológicas» es fácil adivinar que estaba allí desde que se detectó el primer tufo de un posible reparto.

Los demagogos no llevaban una vida fácil, pero si apasionada y gratificadora. Y como en los albores del parlamentarismo griego se podía practicar la democracia directa, el demagogo tenía el cocido y el aplauso asegurados.

A falta de televisión (tipo europeo y americano)...

Por aquel entonces, las ciudades griegas eran como nuestras aldeas actuales. Y al ser pocos sus habitantes, todos podían participar en las asambleas. Todavía no existían representantes del pueblo, pues el pueblo se representaba a sí mismo, que es la única

manera de representarse con el máximo de garantías. Era el gobierno popular.

Más tarde las poblaciones fueron creciendo y aparecieron los delegados, que obligaban a los ciudadanos a delegar, aunque fuera de una manera indirecta. Estos delegados, con su dialéctica fina, convencían a la gente de que ellos eran los más aptos para lograr el reconocimiento de los derechos democráticos. Y el pueblo, que estaba constantemente ocupado en sus labores, no tenía inconveniente en ceder los trastos de gobernar a dichos profesionales.

La democracia directa, pues, se iba reduciendo más y más, ya que también acabaron retirándose voluntariamente los

tímidos, los disléxicos, las amas de casa, los que no entendían, los apolíticos, los que no querían meterse en nada, los que todo les daba igual y los agazapados pescadores en río revuelto. Podemos imaginarnos lo fácil que le resultaba a los delegados hacerse con las riendas del poder «de facto».

Asimismo fue usado el sorteo para elegir líderes. Se partía de un enfoque escéptico de la política: todos somos iguales, ninguno es mejor que otro, todos somos malos. Pero el sorteo no dio buenos resultados, sino que produjo división de opiniones y encono de pasiones. Poco más o menos como sucede ahora con los árbitros del famoso comité.

(Continuará)





## La Federación de Asociaciones Feministas del Estado Español manifiesta:



# UN DERECHO DEMOCRATICO

Presiento que, desgraciadamente y una vez más,  
la ley nos ha de llegar demasiado tarde y, cuando  
pretenda ser solución a problemas graves, tenga que  
limitarse a poco más que a lamentarlos, por ser ya aquellos  
insolubles, estar enconados y haber dado origen a otros muchos,  
nuevos y aún más graves... que los anteriores...

COMO muestra de que el tema y su reivindicación están masivamente en la calle, aduzco el dato siguiente: La Federación de Organizaciones Feministas del Estado Español ha elaborado unas bases para un proyecto democrático de ley de Divorcio, que me ha llegado por el camino de la Asociación Democrática de la Mujer. Están ya iniciando una campaña nacional de recogida de firmas en favor de la posible ley y organizarán próximamente un mitin sobre el tema.

### IGUALDAD

Sacramento Martín, licenciada en Historia; María Jesús Ruiz de Valbuena, abogada, y María Antonia Lanzuela, también abogada, me informan puntualmente de la siguiente manera:  
—Una concepción mínimamente democrática del matrimonio implica necesariamente la igualdad de la mujer ante la ley, eliminando todas las discriminaciones existentes en los Códigos Civil, Penal, etcétera, y, en particular, haciendo realidad los siguientes aspectos: Patria potestad compartida, administración comunitaria de la sociedad de gananciales, igualdad ante la ley de todo tipo de hijos (legítimos, ilegítimos...), igualdad de derechos para la madre soltera, desaparición del delito de adulterio... Si previo al derecho al divorcio no se da tanto la posibilidad de un matrimonio civil, sin ninguna restricción de derechos, como la igualdad plena del hombre y la mujer ante la ley, es evidente que el ejercicio del divorcio será básicamente restringido...

Y precisamente uno de los temores más serios de los miembros de estas Federaciones Feministas es que la posible ley de divorcio española se elabore fundamentalmente por el hombre, integrando defectos presentes y pasados, repetidamente, aunque sin éxito, ya denunciados... Los puntos esenciales de las bases para el proyecto de la ley de Divorcio, desde perspectivas feministas, me los formulan de la siguiente manera:  
—Es lógico no «romper»

un matrimonio cuando ya no hay armonía, cuando ya no hay convivencia, cuando se ha convertido en un infierno constante? ¿Eso es lo «morab» o es lo «hipócrita»? ¿Favorece a los cónyuges? ¿Favorece a los hijos o los traumatiza? El matrimonio es una unión libre, no una empresa jerarquizada. La unión verdaderamente libre es aquella que supone la posibilidad de separarse. Para el Estado sólo tendrá validez el matrimonio civil. Los matrimonios religiosos deben celebrarse según las creencias de los cónyuges.

El divorcio —me siguen diciendo— es un derecho democrático que el Estado debe proteger constitucionalmente, y no es una sanción ni un remedio. El divorcio sólo podrá ejercerse a partir de tribunales civiles. Los tribunales eclesiásticos no tienen ninguna misión que cumplir en este sentido. El divorcio deberá concederse por mutuo acuerdo de los cónyuges o a petición de uno de los dos. El motivo más importante para alegar que la vida en común ya no tiene sentido es la falta de entendimiento, la falta de amor, y por ello no es preciso «buscar causas» para culpar al otro. No tiene por qué haber un culpable y un inocente. El divorcio no significa que los padres pierdan las obligaciones que tienen hacia los hijos. El cónyuge divorciado mejor situado económicamente deberá ayudar al otro hasta que encuentre trabajo mientras se encargue del cuidado de los hijos, si está imposibilitado para el trabajo, si tiene edad avanzada...

### CON EFECTOS RETROACTIVOS

Los trámites del divorcio —me explican— deberán ser poco costosos, para que, efectivamente, la mayoría de los ciudadanos puedan ejercer este derecho y no sean un privilegio de unos pocos. Deberán ser breves, para evitar situaciones de malestar. El divorcio no obliga a nadie cuyas creencias sean contrarias y piense que el matrimonio es indisoluble. El divorcio será un derecho con efectos re-

## QUE EL ESTADO DEBE PROTEGER CONSTITUCIONALMENTE

troactivos. Podrán solicitarlo también los matrimonios habidos antes de promulgarse la ley. Igualmente todos los matrimonios casados por la Iglesia serán plenamente libres de ejercer el derecho al divorcio si así lo desean. El divorciado y la divorciada son ciudadanos de pleno derecho, sin que se les pueda discriminar en ningún aspecto (político, económico, social, laboral...). El divorcio presupone la separación de la Iglesia y del Estado...

Podremos estar o no de acuerdo con la formulación de estos principios o bases en relación con el anteproyecto de una ley de Divorcio. Mi deber informativo es dejar constancia de ellas, así como de otras que auspicien determinadas asociaciones, siempre y cuando pretendan salvar valores sustantivos.  
—Como nos consta la existencia de unos nueve millones de amas de casa españolas que, en la actualidad, dependen prácticamente para todos los efectos del hombre, ellas no preocupan a la hora de una ley de Divorcio. No queremos una ley proteccionista

para la mujer, pero queremos que esa ley contemple y tenga en cuenta la realidad actual de la mujer española... A pesar de reconocer ciertos méritos de la ley de Divorcio del año 1932, no la aceptamos ni siquiera como punto de arranque fundamentalmente, porque ella no parte de la base de que el divorcio es un derecho... Nosotros rechazamos el concepto de sanción o remedio y convertimos el divorcio en un derecho.

Hay que reconocer que es fuerte la carga polémica que entrañan no pocos de los conceptos que les sirven de base a la Federación de Organizaciones Feministas del Estado Español para su anteproyecto de ley de Divorcio. Así lo reconocemos, pero a la vez reconocemos también con honestidad la carga de polémica que entrañan los principios que están sirviendo de base todavía a la situación actual antidivorcista... La posible inseguridad de unos principios es asimilable a la inseguridad de los otros, tanto a la luz de la filosofía, la teología, la sociología, la psicología y del derecho...

# ENCUESTA

Sin haber dispuesto todavía el pueblo español de posibilidad alguna para expresar su criterio en esta materia, ofrecemos el siguiente cuestionario, con la respetuosa intención de suscitar y canalizar sus respuestas. Las opciones han de ser muchas, pero los procedimientos democráticos habrán de pasar necesariamente por las urnas, por los sondeos de opinión o por las encuestas, como la que aquí sugerimos.

- 1 ¿Es usted partidario del divorcio?
- 2 ¿Le parece correcto el presente proyecto de ley de divorcio?
- 3 ¿Qué corregiría, añadiría o suprimiría del mismo?

Agradeceríamos a nuestros lectores su participación y colaboración con nosotros en orden al esclarecimiento de un problema nacional en el que está comprometida —y de qué manera— la opinión pública. Indicamos que sólo se publicarán con nombres y apellidos las respuestas de aquellas personas que así lo deseen. Para facilitar nuestra labor habrán de poner claramente en las cartas de respuesta lo siguiente: «Proyecto de ley de divorcio». PUEBLO-Semanal. Huertas, 73, Madrid-14.

# DINERO EN TORNO AL ALTAR

Recientemente se nos comparó la anunciada desaparición de las tasas judiciales en las causas de separación y de nulidad matrimoniales con la anterior desaparición de los aranceles en la administración de determinados sacramentos y su compensación por limosnas... Aunque, honradamente, la comparación no resultara ser aquí correcta, dado que en las primeras se trata de litigantes con intereses encontrados, y en las segundas se trata de fieles receptores de los sacramentos, ocurre además que la proclamada gratuidad de los aranceles no lo es tanto, siendo múltiples las fórmulas con que fue sustituida.

LOS ejemplos —des- ejemplos, casi siempre— son múltiples y yo me voy a limitar, en esta ocasión, a ofrecer un caso concreto, a un que, por demás, significativo.

Se trata de una importante parroquia madrileña, cuyas autoridades eclesiásticas orientan así a quienes gestionan la celebración de una boda en ella: la parroquia no cobra nada por la ceremonia. Nos limitamos a entregarles un sobre-ofrenda en el que podrán, si así lo desea, aportarnos su limosna. Esta es, a veces, de 10.000 pesetas. Otras —las más—, es de 15 ó 20.000, y algunas veces también alcanza las 50.000, aunque esta cantidad no es normal...

El de las fotos es capítulo aparte y, al estar administrado directamente por el personal subalterno de la parroquia —«fábrica»— las gestiones pierden cualquier capacidad diplomática y los novios han de aceptar, sin consideración alguna, los fotógrafos y sus trabajos «parroquiales», si quieren disponer de recuerdos gráficos de la ceremonia sagrada, sin posibilidad de que otros profesionales amigos intervengan, aun de manera totalmente gratuita. En una boda celebrada recientemente, relacionada la pareja con el periodismo, los subalternos parroquiales llegaron hasta a expulsar del «templo de Dios» a los fotógrafos amigos, ante el temor de que dispararan sus máquinas, cuyas fotos habrían de regalar después

a sus compañeros recién casados...

Enfadados la pareja y los familiares de la boda de nuestra referencia se limitaron a gastarse sólo 9.000 pesetas en las fotos «parroquiales», siendo frecuente que a otras parejas, aunque no estén bien dotadas económicamente, les insten a gastarse 20 ó 25.000 pesetas, en una colección de fotos que, además —aunque estén presentadas en el correspondiente álbum publicitario—, no suelen ser modelos de imaginación artística...

En cualquier momento dado de la ceremonia y en la euforia propia del acto, algún subalterno parroquial le indicará, como en el caso de nuestra referencia, al padrino de turno que le dé a él personalmente una limosna... Cinco mil pesetas fue exactamente la cantidad sugerida por el avispado y sagaz subalterno, cantidad que el padrino rebajó por su cuenta a tres mil, por parecerle, a todas luces, excesiva...

Sobre el papel oficial de los boletines diocesanos y archidiocesanos han desaparecido ya algunos aranceles, pero en la realidad el dinero sigue y seguirá sonando, clamorosamente a veces, en derredor del altar, con una rentabilidad financiera que, en ocasiones, neutraliza la rentabilidad ascético-litúrgica, por sonar demasiado fuertemente o por no hacerlo con prudencia y pobreza cristianas, ni con el sentido de la proporción requerida en toda ofrenda que se precie de ser religiosa, por encima de cualquier consideración y medida...

Este dinero contribuye no sólo a provocar escisiones en el pueblo de Dios —en el que los pobres no serán tratados con la misma generosidad con que son tratados los ricos—, sino que, además, favorecerá la oficialidad y la ceremonia del matrimonio, robándole sacramentalidad y añadiéndole formas y contenido social... Actualizada como noticia la percepción y la subida del sueldo de los curas, y hecho acontecimiento noticiable el robo de las joyas de la Virgen, el examen de las riquezas de la Iglesia y su administración será siempre una buena medida de prudencia cristiana y, por supuesto, litúrgica.



# DIRIGIDO POR F

## GEORGES SIMENON



**¿Federico Fellini entrevistado por Georges Simenon? Extraña idea. ¿Por qué no reunir, aunque sólo sea durante el tiempo de una conversación, a este descifrador de sueños y a este peatón de la realidad? ¿Cómo pueden entenderse un mago barroco que hace malabarismos con las imágenes y un implacable entomólogo que hace la disección de las almas por medio de palabras?**

● **«TU Y YO NO HEMOS HECHO OTRA COSA QUE NARRAR FRACASOS, PERO YO CREO QUE EL ARTE ES ESTO, LA POSIBILIDAD DE TRANSFORMAR EL FRACASO EN VICTORIA, LA TRISTEZA EN ALEGRÍA» (FELLINI)**

**E**n efecto, la clara Rimini donde Fellini vino al mundo hace cincuenta y siete años, está muy lejos de la grisácea Lieja, donde nació Simenon hace sesenta y cuatro años. Sin embargo, su encuentro, en Lausanne, la semana pasada, no fue el de dos extranjeros unidos solamente por su celebridad. Hubo entendimiento, silencios, miradas, gestos de pudor y de emoción, hubo nuevos reencuentros. Su amistad —¿quién lo sabía?— data de hace diecisiete años, durante los cuales no se habían visto.

Cannes 1960, festival particularmente brillante. Un filme de Bergman «La fuente»; otro de Buñuel, «La joven»; otro de Fellini, «La dulce vida»; otro de Antonioni, «La aventura». No debemos olvidar dos admirables películas soviéticas: «La balada del soldado» y «La dama del perrito». Y en primera posición, «Nunca en domingo», con Melina Mercouri, y «Moderato cantabile», con Jeanne Moreau.

Presidente del jurado: Georges Simenon. Casi solo con la única adhesión de Henry Miller y en contra de todos los demás, intenta, a lo largo de todas las deliberaciones, convencer a los otros jurados de que Fellini, por audaz que sea, marca un hito muy importante en la historia del cine. Los jurados van cediendo poco a poco: de Simone Rennant a Maurice Le Roux, de Diego Fabbri a Marc Allégret, pero



exigen que Buñuel y Bergman compartan por lo menos la Palma de oro con Fellini.

No hay nada que hacer. Después de un nuevo combate, Simenon, inflexible, sube al escenario del palacio y lee el siguiente comunicado: «El jurado del XIII Festival Internacional de Cine, no queriendo disminuir la importancia de las recompensas mayores, multiplicando los premios, ha renunciado por unanimidad a premiar las obras maestras como las de Ingmar Bergman (Suecia) y Luis Buñuel (Méjico), a las que, sin embargo, rinde homenaje Palma de Oro: «La dulce vida», de Fellini. El premio ha sido otorgado por unanimidad.» Gritos, palmas, abucheos, tumulto. En una palabra, un gran escándalo.

De este fecundo escándalo nació la amistad de estos dos hombres bastante discretos, a

### FEDERICO FELLINI

**L**as experiencias personales de la infancia y juventud de Fellini, nacido en Rimini en 1920, han impregnado gran parte de su obra. Hijo de un viajante de comercio, pronto se fuga de su familia para viajar con una compañía de circo. Antes de la guerra se dio a conocer como dibujante humorístico y trabajó en una modesta compañía teatral. Durante la guerra se aleja de todo acontecimiento político y en 1940 comienza a trabajar en el cine, casándose poco después con Giulietta Masina. Cuando entran los americanos en Italia se dedica a hacer caricaturas «al minuto» de los soldados extranjeros. Su primera experiencia importante en el cine es su colaboración con Rossellini en «Roma, città aperta» y en «Paisà» en el año 1945, las dos obras más importantes del incipiente neorrealismo. En el año 1950 comienza su primera etapa de realizador dentro de este movimiento al dirigir, junto a Latuada, el filme «Luci del varietà». De esta primera etapa son también sus obras «Los inútiles» (1953), «La strada» (1954) y «Las noches de Cabiria» (1956). Con estos filmes, Fellini fue reconocido mundialmente como uno de los mejores realizadores. «La dolce vita» (1959) y «Boccaccio 70», que incluía trabajos de Visconti, De Sica y Monicelli, marcan una nueva etapa de la obra de Fellini, continuada en la confesión autobiográfica de «Fellini, ocho y medio», realizada en 1962-63. Sus últimas obras más importantes han sido «Satyricon», «Roma» y «Amarcord». Recientemente acaba de finalizar el rodaje de «Casanova», acaso su película más ambiciosa, que ha sido protagonizada por el actor Donald Sutherland. (Servicio de Documentación.)

pesar de su fama, pues poca gente sabe que han mantenido una correspondencia ininterrumpida desde su primer encuentro en Cannes. La mutua admiración que se profesan no se basa en trivialidades de la lengua o del sentimiento.

«Fellini es mi hermano en cuanto a la creación —afirma Simenon—, pero mi hermano mayor.» «¡Basta de pampolina! —exclama Fellini—. Es como si el Padre Eterno me diera las gracias por haberle creado.» Y añade: «Cuántas convalecencias, rupturas, pesadas esperas, veladas solitarias han sido pasadas agradablemente leyendo un libro de Simenon.»

El mismo (28 películas en veinticinco años) conoce esta gran obra (200 novelas populares publicadas bajo 17 seudónimos, 80 del comisario Maigret, 134 novelas no policíacas y un poco más de medio siglo), casi de memoria. A mitad del encuentro, le regala un ramo de rosas de té. ¿Cómo habéis adivinado que mi color preferido es el amarillo? No lo he adivinado, sino que usted lo escribió en uno de sus libros.

El encuentro tuvo lugar en el dormitorio de George Simenon. Desde que terminaron las vueltas al mundo de este gran viajero, tiene casi la certidumbre de que su horizonte se ha quedado estrecho. Primero ha abandonado su gran mansión de Epalinges, para vivir en una torre. Ahora le vemos al pie de otra torre, en un pabellón de las afueras, anacrónico, enternecedor, rodeado, ahogado por la ciudad. La habitación da a un jardín devorado por la sombra negra de un cedro, demasiado grande para él.



**“Estoy marcado por mi infancia como todos los creadores. El artista es como un niño grande, como una especie de hombre que no se desarrollará jamás” (FELLINI)**

Las paredes son rosa pálido, una cama gris cubierta por una colcha de piel clara, dos grandes sillones sin estilo. Sobre la chimenea, alineadas como pájaros muertos, las pipas italianas. Una pequeña biblioteca. Sobre todo con tratados de psicoanálisis. Y un magnetofón corriente, al cual Simenon habla, dicta su vida.

Gabin, Clouzot, su editor, Sven Nielsen... «Los amigos se mueren —dice Simenon—, y eso me produce escalofríos». Fellini ha entrado como una borrasca de fuerza vital. Gigantesco, ha apretado entre sus brazos al hombrecillo elegante, solitario y frágil que le esperaba. ¿De qué, iban a hablar? Sin duda, de Casanova, y también de los personajes que llenan sus obras y a los que llaman «sus fantasmas». Estos fantasmas tan personales, que sólo deberían pertenecer a ellos y que, sin embargo se han convertido para nosotros en algo perceptible, familiar, que surgen de lo más íntimo de nuestros jardines secretos.



¿Cómo se llama esta forma de hablar siempre de muchos sin hablar nunca de sí mismo? Escuchemos a G. Simenon y a F. Fellini, que intentan, en una mañana de invierno, explicar lo inexplicable: el misterio de la creación.

S.—Ya sabes que nunca voy al cine.

F.—Yo, tampoco.

S.—A pesar de esto, debo decirte que viendo tu «Casanova» me ocurrió algo que nunca me había pasado: lloré.

F.—Gracias.

S.—Ahora me gustaría interpretar contigo el papel de periodista, entrevistarte si no te molesta. Después de que comenzaste «Casanova», yo me hice muchas preguntas. Desde hace dos años creo que ya no tengo noción del tiempo.

F.—Mis productores dicen que desde hace cuatro años.

S.—¿Eres consciente de haber producido tu obra maestra?

F.—Es difícil responder a esta pregunta. Cuando he hecho una película la he acabado con una especie de frenesí. Quiero desligarme, separarme de ella. Por esto me es casi imposible hacer un juicio crítico, objetivo. A veces me he preguntado lo que me dices, pero nunca he hecho ningún juicio sobre mis películas.

S.—¿En qué estado de ánimo te encuentras después de haber hecho una obra monumental? ¿Aplanado, excitado? ¿Experimentas placer, descanso?

F.—Sí, en efecto, soy incapaz de alargar el final de una película durante mucho

tiempo. Desde que la comienzo, tengo ganas de terminarla. Es algo demasiado pesado, angustioso. Pero cuando la termino soy incapaz de quedarme sin hacer nada. Necesito empezar otra cosa, el vacío me produce un sentimiento de inutilidad... Tú también entiendes esto.

S.—Efectivamente, después de terminar una novela tengo días eufóricos, bebo champagne... Y cuando pasaban me decía a mí mismo: esto no sirve para nada.

F.—Cuando se trabaja, se alejan todas las responsabilidades de la vida cotidiana. Todo el mundo te respeta. No estamos obligados a dar amistad o amor, o dinero, al Estado, o a ir al peluquero, comprar zapatos... ¡qué alivio el trabajo! Pero cuando éste termina, todo se echa sobre ti. Pienso que en seguida tenemos ganas de volver al estado irresponsable del creador, a estar vis a vis con nuestros fantasmas.

S.—¿Cómo surgió Casanova? ¿Tenías desde el principio la idea de hacer una obra?

F.—No, es un misterio. La verdad es siempre más misteriosa que nuestros pensamientos. Todo comenzó hace cinco años. De Laurentiis, que ha producido «La strada» y «Las noches de Cabiria», abandonaba Italia para ir a EE. UU. y me pidió, por amistad, que firmara un contrato con él para que le sirviera de carta de recomendación en América. Tengo afecto a De Laurentiis. Tiene una especie de energía animal, de salud brutal, pero no sabe canalizar su entusiasmo. Habíamos tenido ya grandes discusiones. Pero al final firmé.

De Laurentiis insistió después en que le diera un título. Varias veces para satisfacer a un productor, que me permitiera realizar las películas que yo tenía, le había prometido algunos títulos: «Satyricon», «Decamerón», «Casanova». Nunca los había leído, sólo me quedaban de ellos vagos recuerdos de mi época escolar.

Para que me diera dinero para «Julietta de los espíritus» prometí al productor un satyricon. La tardía lectura de Petronio me produjo una emoción real, la operación pues había alcanzado éxito. ¿Por qué no intentar lo mismo con Casanova? Rodé Amarcord y después llegó el momento de leer Las Memorias de Casanova. ¡Qué desastre! ¿Qué podía yo tener de común con un tipo como éste? No es un artista, no habla jamás de la Naturaleza, de los niños, de nada. Sólo escribió una especie de guía de teléfonos. Era un contable, un estadístico, un «play-boy» de provincias, pero creyó haber triunfado, pero que jamás nació, que ha debutado por el mundo sin haber existido, fantasma errante a través de su propia vida. ¿La has leído?

S.—Sí, a los dieciséis años. Te pensaba hacerte un regalo, la primera edición original, los seis volúmenes de «Las memorias de Casanova», en francés.

F.—Estaba desesperado. Deseara con todas mis fuerzas que no se hiciera la película. Rompí mis relaciones con De Laurentiis. Quería que Robert Reford hiciera el papel de Casanova. Pero no era un Fellini.



# FELLINI

# PERIODISTA

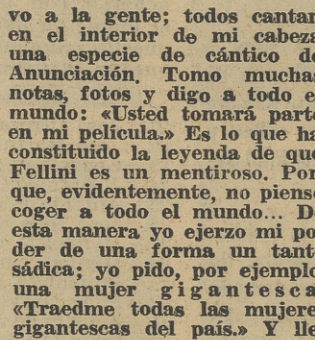


Casanova. La dulce vida del siglo XVIII era una tentación para los productores. Se propuso a Andrea Rizzoli, su padre había producido «La dulce vida» y «3 1-2». Pero era demasiado caro para él. Por fin, en abril de 1975, Alberto Grimaldi, con el que yo había hecho el Satyricon, encontró dinero asociándose con los americanos. Comencé a rodar con Donald Sutherland en julio. Pero continuaron surgiendo dificultades. Huelgas, enfermedades, y en Navidad, Grimaldi paró todo, sin decirme nada. Despidió a todo mi equipo. Pensaba que yo había gastado demasiado dinero, que era por que Attila.

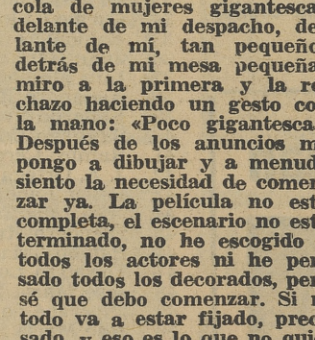
S.—Yo estaba al corriente de tus dificultades, pedía que me mandaran los artículos de la Prensa italiana...  
F.—Los obstáculos confortaban mi desilusión inicial. Justificaban mi resistencia. Miraba al personaje, procuraba no estar mucho con él. Pero había decidido, a pesar de todo, hacer la película. Una película sobre el vacío existencial, sobre un individuo en constante representación, que olvidaba vivir verdaderamente. Puede ser que quisiera ser el retrato psicológico del artista, tanto en la representación sobre la escena de su vida, como en el vértigo del vacío. Había aún otra razón por la que yo no quería hacer esta película. Esta era la siguiente: era una película sobre la futilidad de la creación, sobre el desierto frío donde el creador está fatalmente condenado a no vivir más que con sus marionetas o con sus palabras. ¿No era un peligro olvidar expresar el lado animal, esencial de su ser? Casanova había llegado a convertirse en una especie de marioneta, que mecánicamente se queda parada en la contemplación sin esperanza de su universo femenino. Simboliza también al artista, bloqueado en esta dimensión neurótica de la ilusión creadora. Entonces comprendí claramente el sentido de la profunda aversión que yo sentía por Casanova. Esta película, a la que yo rechazaba con todas mis fuerzas, marcaría una frontera no en mi carrera, sino en mi vida. Después de ella era necesario que mi «yo» versátil y cambiante, indeciso, eternamente tentado por los compromisos, mi yo que no quería convertirse en adulto, que esa parte de mí yo muriera. La película representaba para mí el paso de la línea de la mitad de mi vida. Tengo cincuenta y siete años, pronto entraré en los sesenta. Puede ser que inconscientemente haya reflejado en esa película todas mis angustias, ese miedo que soy incapaz de afrontar. Quizá la película se alimentó con mi miedo. No sé si me explico bien...



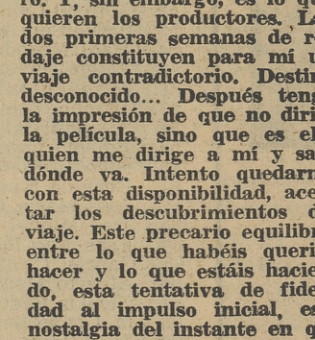
S.—¿Cuál es tu primer contacto real con una película?  
F.—La película empieza para mí el día en que pongo un anuncio en los periódicos diciendo que busco gente. No actores, sino gente. Abro entonces una oficina anónima en cualquier parte, llega una especie de procesión de locos, de locas, de rostros, de cuerpos, una nariz, una corbata, un pie. ¿Puede ser que exagero? ¿Pero no haces tú lo mismo? ¿No partes en tus novelas de un olor, de unas señas, de una receta de cocina?  
S.—Cuando comienzo una novela no sé jamás cómo terminará.  
F.—Yo tampoco sé cómo terminará mi película. Observo



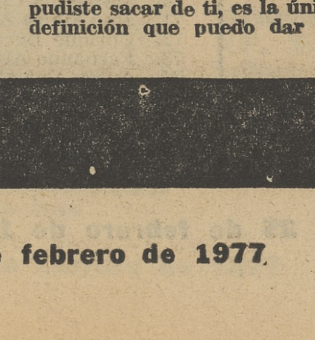
mi trabajo. Cuando leo tus últimas obras, esos «dictados» que escribes en alto, cómo se habla en alto, tengo la impresión de que me estoy escuchando, experimento un extraordinario sentimiento de complicidad en cuanto a los problemas de la creación.



S.—La única diferencia es que yo estoy solo y tú en el plató tienes a doscientos. Es más pesado para ti.  
F.—Sin duda. Pero yo soy una persona que necesita contradictores, opositores, obstáculos para crear. Creo que los artistas (no hablo de los belgas, sino de los italianos) continúan identificándose con el arquetipo del artista del Renacimiento. Sometidos a un emperador, a un Papa: «Pintame, escúlpeme esto en tres días y si no lo haces, te corto las manos.» Creo que soy el heredero de esos hombres que esperaban una autoridad mágica para desarrollar su creatividad, el heredero de su condicionamiento perul.  
S.—Quería hacerte una pregunta, respecto a esto. ¿Estás marcado por tu infancia, como todos los creadores? ¿Te persigue tu infancia, aunque no te des cuenta?  
F.—Sí, este lazo con la época infantil es la marca de todo creador. Pero la opinión general atribuye a este signo un sentido restrictivo, de protección, casi peyorativo. Se mira al artista como a un niño grande, como a una especie de hombre que no se desarrollará jamás.



S.—Es lo contrario.  
F.—Efectivamente. Hay que entender la infancia como una



niño no sabe que debe rechazarlos, el artista debe intentar olvidar lo que se le ha enseñado y continuar absorbiendo la vida directamente, exento de quemarse en ese inevitable conflicto...  
S.—¿Sabes lo que me dijo un día Charles Chaplin?  
F.—Sí, lo he leído en tus «dictados». Chaplin te dijo: «Ni tú ni yo somos nerviosos, porque estamos demasiado angustiados. Tú haces un libro; yo, una película...»  
S.—¿Puedo decirte lo que pienso de tu «Casanova»? Habéis conseguido con este «fresco» la más bella historia del cine, un verdadero psicoanálisis de la Humanidad. Eres un poeta maldito, como Villon o Baudelaire, o Van Gogh o Edgar Poe. Llamo poetas malditos a los que trabajan mejor con su inconsciente que con su inteligencia, a los que aunque quisieran no podrían hacer otra cosa que la que hacen, a los que a veces crean monstruos, pero monstruos

vo a la gente; todos cantan en el interior de mi cabeza una especie de cántico de Anunciación. Tomo muchas notas, fotos y digo a todo el mundo: «Usted tomará parte en mi película.» Es lo que ha constituido la leyenda de que Fellini es un mentiroso. Porque, evidentemente, no pienso coger a todo el mundo... De esta manera yo ejerzo mi poder de una forma un tanto sádica; yo pido, por ejemplo, una mujer gigantesca: «Traedme todas las mujeres gigantes del país.» Y llegan, forman una gigantesca cola de mujeres gigantes delante de mi despacho, delante de mí, tan pequeño; detrás de mí mesa pequeña; miro a la primera y la rechazo haciendo un gesto con la mano: «Poco gigantesca.» Después de los anuncios me pongo a dibujar y a menudo siento la necesidad de comenzar ya. La película no está completa, el escenario no está terminado, no he escogido a todos los actores ni he pensado todos los decorados, pero sé que debo comenzar. Si no todo va a estar fijado, precisado, y eso es lo que no quiero. Y, sin embargo, es lo que quieren los productores. Las dos primeras semanas de rodaje constituyen para mí un viaje contradictorio. Destino desconocido... Después tengo la impresión de que no dirijo la película, sino que es ella quien me dirige a mí y sabe dónde va. Intento quedarme con esta disponibilidad, aceptar los descubrimientos del viaje. Este precario equilibrio entre lo que habéis querido hacer y lo que estáis haciendo, esta tentativa de fidelidad al impulso inicial, esta nostalgia del instante en que pusiste todo el esfuerzo que pudiste sacar de ti, es la única definición que puedo dar de

mi trabajo. Cuando leo tus últimas obras, esos «dictados» que escribes en alto, cómo se habla en alto, tengo la impresión de que me estoy escuchando, experimento un extraordinario sentimiento de complicidad en cuanto a los problemas de la creación.

S.—¿Cuál es tu primer contacto real con una película?  
F.—La película empieza para mí el día en que pongo un anuncio en los periódicos diciendo que busco gente. No actores, sino gente. Abro entonces una oficina anónima en cualquier parte, llega una especie de procesión de locos, de locas, de rostros, de cuerpos, una nariz, una corbata, un pie. ¿Puede ser que exagero? ¿Pero no haces tú lo mismo? ¿No partes en tus novelas de un olor, de unas señas, de una receta de cocina?  
S.—Cuando comienzo una novela no sé jamás cómo terminará.  
F.—Yo tampoco sé cómo terminará mi película. Observo

mi trabajo. Cuando leo tus últimas obras, esos «dictados» que escribes en alto, cómo se habla en alto, tengo la impresión de que me estoy escuchando, experimento un extraordinario sentimiento de complicidad en cuanto a los problemas de la creación.

mi trabajo. Cuando leo tus últimas obras, esos «dictados» que escribes en alto, cómo se habla en alto, tengo la impresión de que me estoy escuchando, experimento un extraordinario sentimiento de complicidad en cuanto a los problemas de la creación.

mi trabajo. Cuando leo tus últimas obras, esos «dictados» que escribes en alto, cómo se habla en alto, tengo la impresión de que me estoy escuchando, experimento un extraordinario sentimiento de complicidad en cuanto a los problemas de la creación.

mi trabajo. Cuando leo tus últimas obras, esos «dictados» que escribes en alto, cómo se habla en alto, tengo la impresión de que me estoy escuchando, experimento un extraordinario sentimiento de complicidad en cuanto a los problemas de la creación.

mi trabajo. Cuando leo tus últimas obras, esos «dictados» que escribes en alto, cómo se habla en alto, tengo la impresión de que me estoy escuchando, experimento un extraordinario sentimiento de complicidad en cuanto a los problemas de la creación.

posibilidad de mantener un equilibrio entre lo inconsciente y lo consciente, entre la vida real y la vida del recuerdo. El niño es siempre de este modo, no tiene una división entre él mismo y la realidad. Todo va a ser destruido por la educación, el colegio, la familia, la sociedad que le imponen la infernal rigidez de los sistemas de referencia. El



niño no sabe que debe rechazarlos, el artista debe intentar olvidar lo que se le ha enseñado y continuar absorbiendo la vida directamente, exento de quemarse en ese inevitable conflicto...

S.—¿Sabes lo que me dijo un día Charles Chaplin?  
F.—Sí, lo he leído en tus «dictados». Chaplin te dijo: «Ni tú ni yo somos nerviosos, porque estamos demasiado angustiados. Tú haces un libro; yo, una película...»

S.—¿Puedo decirte lo que pienso de tu «Casanova»? Habéis conseguido con este «fresco» la más bella historia del cine, un verdadero psicoanálisis de la Humanidad. Eres un poeta maldito, como Villon o Baudelaire, o Van Gogh o Edgar Poe. Llamo poetas malditos a los que trabajan mejor con su inconsciente que con su inteligencia, a los que aunque quisieran no podrían hacer otra cosa que la que hacen, a los que a veces crean monstruos, pero monstruos

## GEORGES SIMENON

POSIBLEMENTE el novelista policiaco más célebre de los tiempos actuales, especialmente por ser el creador del comisario Maigret, uno de los caracteres de ficción de ese género más populares desde Sherlock Holmes.

Simenon nació en Lieja en 1903 y empezó a escribir como reportero de periódico a los dieciséis años. A los diecisiete publicaba su primera novela y durante los siguientes diez años no cesó de producir, llegando a publicar unos doscientos títulos, bajo diferentes seudónimos y temas variados.

En 1933 apareció su primera novela policiaca, «Pietr-le-Letton», con la creación de Maigret, personaje que ha utilizado desde entonces en una serie de más de cien títulos, traducidos en 41 idiomas y publicados en 31 países. Simenon vive ahora en Suiza. Aparte de formidable creador de ambientes, es un maestro en revelar la psicología de sus personajes, de los que se ha dicho que son «gente nómada y potenciales peregrinos, que quizá sólo se sienten vivos cuando inician un viaje, del que saldrán insatisfechos porque no aceptan el hecho de que los seres humanos tienen limitaciones». Simenon deja al lector siempre con el interrogante de ¿sabemos dónde comienza y acaba el hombre? (S. D.)

● «MI SUEÑO ERA TENER UNA PEQUEÑA HABITACION EN UNA CALLE COMERCIAL Y ESCRIBIR SIN GANAR MAS QUE LO QUE PUDIERA NECESITAR PARA VIVIR» (SIMENON)

“Desde los trece años he poseído diez mil mujeres; no era en absoluto por vicio, sino por necesidad de comunicarme” (SIMENON)

(Pasa a la pág. siguiente.)



# GEORGE SIMENON

## DIRIGIDO POR FEDERICO FELLINI

(Viene de la pág. anterior.)

que ibas a adaptar las memorias de «Casanova», me he dicho: «Qué bien lo puede hacer.» Porque yo conozco mi Casanova de memoria... A la primera lectura le he encontrado bastante seductor. Después... las mujeres para él no son un fin, sino un medio; no era más que un pequeño aventurero. Hoy, habría sido gángster o trabajaría en una inmobiliaria.

F.—Esa parte no me interesa. He querido evitar caer en lo pintoresco, volver a crear una visión artificial; ésta es la razón por la cual he rodado todo en el estudio, para que sea más auténtico que naturalmente, sin que haya nada que no sea natural. He construido en Cinecittà, igualmente, las orillas de un canal de Venecia que una taberna londinense, el hotel perisense de la Marquesa de Urte como el palacio de María Teresa en Viena.

S.—Tú también has construido tu «Casanova» Donald Sutherland, dando una imagen cómo diría yo, sintética...

F.—Pobrecillo... El llegó creyendo que iba a representar la encarnación del «Latin Lover». Traía dos toneladas de documentación bajo el brazo. Yo le he dicho: «Tire todo, olvide todo». Y le ha colocado una nariz falsa, una barbilla falsa, un cráneo falso, falsas arrugas, una falsa piel. Temo que todavía no haya comprendido lo que le ha pasado. Sólo le he dejado una cosa: su mirada... tan patética.

S.—Incluso cuando hace el amor, y Dios sabe que lo hace a menudo, tu Casanova es abstracto, no se quita jamás los calzones.

F.—Esto es lo que ha extrañado más a los coproductores americanos. Vinieron a Roma el presidente de la Universidad, el vicepresidente y otros cuatro o cinco subpresidentes para convencerme de cortar una hora... Hay que comprenderlo, estaban decepcionados, «el filme no es erótico —decían—, no es sexy». Este problema de los calzones me ha proporcionado una anécdota. El otro día, en la plaza de España, en Roma, un señor muy distinguido con un sombrero negro, acompañado de su mujer, me detiene y se presenta: «Señor Fellini, soy profesor de Mineralogía en Palermo y uno de sus grandes admiradores». Hace una señal a su mujer para que se separe y me dice: «Señor Fellini, he visto su película y quiero hacerle una pregunta técnica: ¿cuáles eran las verdaderas medidas del sexo de Casanova?». «¿Por qué un profesor de Mineralogía se interesa de esto?», le interrogué yo a mi vez. «Porque cada vez que Casanova hace el amor se separa enormemente de su compañera y...». «Pero caballero —le he interrumpido—, en mi película todo eso es imitado, solamente imitado». La cara del profesor se iluminó, llamó a su mujer y dijo: «El señor Fellini dice que todo es imitación, ¡IMITACION!». Creo que él se había creado un complejo de inferioridad. Me lo agradeció muchísimo.

S.—Casanova no sólo no se quita los calzones, sino que conserva siempre una pequeña camisa... ¿Existía esta prenda de vestir en el siglo XVIII?

F.—No. Yo llevaba una igual cuando hacía el amor cuando era pequeño, y ahora también... se ríe—. A decir verdad, he querido inventar esta pequeña prenda para acentuar el carácter infantil de Casanova.

S.—Con su camiseta parece más desnudo que si lo estuviera de verdad. Es curioso, porque mi obsesión es precisamente la de reencontrar el «hombre desnudo». Y tú también, ¿no es cierto? ¿Qué has buscado tú a través de tus películas después de la primera? Pero es duro, ¿no es verdad?, llegar hasta el final

del desnudo; es lo que yo he hecho en mi diario... Uno no sabe realmente que todo lo que va a encontrar es despreciable. La escena en que Casanova está verdaderamente desnudo, cuando baila y hace el amor con esa extraordinaria muñeca, es automática. Esta mujer de cera, después de todas las de carne, es la única que le aporta un poco de calor, de ternura.

F.—Rodando esta escena, en efecto, he hecho un descubrimiento. Tú sabes lo que es una «troupe» cinematográfica... Especialmente los romanos, los obreros del cine romano son los hijos de aquellos que iban al circo a ver cómo los leones se comían a los cristianos... Pues bien, cuando he rodado esta escena, los hombres más duros han quedado en silencio, emocionados. Esta escena materializaba, yo creo, por una parte, su sueño infantil de poseer una mujer como esa, y al mismo tiempo despertaba una especie de remordimientos típicamente italianos. El remordimiento de considerar a la mujer como una cosa muerta, una cosa para hacer el amor o colocar sobre la chimenea. Era muy curioso.

S.—¿Sabes, Fellini? Yo creo que en mi vida yo he sido mucho más Casanova que tú. Hice el cálculo hace un año o dos, desde la edad de los trece años y medio he tenido diez mil mujeres. No era en absoluto un vicio. No he tenido ningún vicio sexual, pero tenía necesidad de comunicarme. E incluso las ocho mil prostitutas que hay entre las diez mil eran seres humanos, seres humanos hembras. Habría querido conocer todas las mujeres. Desgraciadamente, a causa de mis matrimonios no he podido tener verdaderas aventuras. Parece mentira la de veces que habré podido hacer el amor entre dos puertas. Pero no porque se busca el contacto humano se puede llegar a encontrarlo. Sobre todo se encuentra uno el vacío, ¿no es cierto?

F.—Se haga lo que se haga, nunca se encuentra la paz.

S.—Pero la paz no existe. Es algo que nosotros hemos inventado. La paz es lo que le ha dado al Papa su fortuna, puesto que él promete a las gentes la paz del alma y del corazón. Les dice: «Vosotros sois desgraciados ahora, pero venid a cantar el «Hosanna en el cielo». Este ha sido el mayor triunfo de la religión. De todas las religiones, es igual. No hay nada que nos determine, sólo somos un pequeño momento de la evolución del hombre. El hombre está evolucionando desde hace millones de años, y en todo ese tiempo se ha pasado de la ostra a lo que somos ahora, ¿por qué entonces deberíamos tener paz?

F.—No hay nada que permita ser optimistas.

S.—¿Cómo se puede ser optimista cuando se tiene las raíces en el mundo?

F.—Tú tendrás, sin embargo, la sensación de haber hecho algo en el mundo?

S.—No, mi sueño era tener una pequeña habitación en una calle comercial y escribir sin ganar más de lo que pudiera necesitar para comer. Mi sueño habría sido ver pasar la vida bajo mi ventana. Nunca he sido ambicioso.

F.—Tú y yo no hemos hecho otra cosa que narrar fracasos. Todas las novelas de Simenon son la historia de un fracaso. Y mis películas lo mismo. Pero quiero decirte algo, necesito poder decirte lo... Cuando se cierra uno de tus libros, aunque acabe mal, y en general acaban mal, uno tiene una energía nueva. Yo creo que el arte es esto, la posibilidad de transformar el fracaso en victoria, la tristeza en alegría. El arte es el milagro. (Una exclusiva de «L'Express» para PUEBLO.)

# GRAN ENCUESTA pueblosemanal

# LOS

## PENULTIMA ETAPA

# SORPRESAS EN

# LA GENERAL

**L**EGAMOS a la recta final de esta gran encuesta. Aunque todavía quedan por tabular unas 35.000 cartas que se han ido acumulando a lo largo de estas diez semanas. Antes de pasar a comentar los resultados de esta jornada queremos decir dos palabras de agradecimiento a los lectores de PUEBLO que han seguido fielmente la encuesta y que nos han respaldado con sus votos. Gracias a ellos hemos podido hacer este sondeo de opinión, que si no ha dado resultados convincentes para todos ha ayudado, al menos, a reflejar las inclinaciones de nuestros lectores. Gracias, pues, a todos.

Pasa al primer puesto de la clasificación de esta semana Federico Silva, el ministro de la eficacia. Lo cual no debe sorprendernos, ya lo adelantábamos en nuestro número anterior: la eficacia, al final, tiene su recompensa. Federico Silva es, ante todo y sobre todo, un político honesto, un hombre pragmático y realista, un caballero de a pie. Un político que llegó al Poder mirando de frente y se marchó sin tener que bajar los ojos, sin renunciar a nada, sin convertirse en estatua de sal. A Silva le sigue, esta semana, el profesor Tierno Galván, es decir, el socialismo de la ponderación y de la claridad. A Tierno le sigue Fraga, siempre Fraga. El discutido Fraga, el adorado Fraga... En fin, que unos suben y otros bajan. Que la cosa está discutida y que hasta el momento final seguirá estando discutida.

(Nota aclaratoria: insistimos en que esta semana ya no se publica el «cupón» y que, por lo tanto, hoy termina el «período electoral». No obstante, y puesto que tenemos unas 35.000 cartas sin tabular, todavía la semana que viene daremos resultados. Si es posible, los resultados definitivos... Por supuesto, que si se dan resultados definitivos será con número de votos. Así, pues, a esperar. El parlamento de papel ha emitido su veredicto.)

## Lista de los que no estaban en la "lista"

Igualmente, y por sugerencia de los propios lectores, publicamos la lista de los que no estaban en la lista. Es decir, la de aquellos políticos que no estando en la lista inicial de los ochenta han sido, sin embargo, votados por nuestros lectores (¡ojo, que no electores!). Como puede ver el lector, ocupa el primer puesto

Gabriel Elorriaga, un político joven, de gran porvenir, que ya tiene en su haber grandes servicios al país. La lista es ésta:



**Gabriel Elorriaga**  
**Ramón Hermosilla**  
**Enrique Castellanos**  
**Emilio Romero**  
**Carlos Iniesta Cano**  
**Matías Prats**  
**Carlos Hugo de Borbón**  
**Fernando Matéu de Borbón**  
**J. Álvarez Rendueles**  
**Luis Yáñez**  
**Gregorio Peces Barba**

## LISTA COMPLETA DE LOS OCHENTA

**A** petición de muchos lectores, y puesto que nos acercamos ya al final de esta gran encuesta, nos complace publicar la lista completa de los «ochentas». De acuerdo con las cartas escritas hasta el momento del cierre de esta edición, los puestos siguientes a los «veinte líderes» quedan distribuidos así:

21. José Utrera Molina
22. José Martínez Emperador
23. Gonzalo Fernández de la Mora
24. J. Antonio Girón de Velasco
25. Antonio Pedrosa Latas
26. José Solís Ruiz
27. Manuel Madrid del Cacho
28. Miguel Primo de Rivera
29. Raimundo Fernández-Cuesta
30. Pilar Navarón
31. Agustín de Asís Garrote
32. Inigo Oriol
33. Dionisio Martín Sanz
34. Carmen Llorca
35. Baldomero Palómares Díaz
36. Juan García Carrés
37. Luis Mombiedro de la Torre
38. Alejandro Rojas Marcos
39. Eduardo Tarragona
40. Santiago Udina Martorell
41. Ramiro Cercós Pérez
42. J. A. Ortega y Díaz-Ambrona
43. Belén Landáburu
44. José Luis Zamanillo
45. Escudero Rueda
46. Ramón Trias Fargas
47. Torcuato Luca de Tena
48. José María Zufiaur
49. Esperabé de Arteaga
50. José María Socías Humbert
51. José Luis Mellán Gil
52. Manuel Cantarero del Castillo
53. Jesús Sancho Ruf
54. Raúl Morodo
55. Josep Tarradellas
56. Juan Antonio Samaranch
57. Ramón Tamames
58. Joaquín Garrigues Walker
59. Ignacio Camuñas
60. Nicolás Sartorius
61. Enrique Mugica Herzog
62. José María Gil-Robles
63. José Miguel Ortí Bordás
64. Francisco Pérez Ordóñez
65. Gabriel Cisneros
66. Alberto Monreal Luque
67. Nicolás Redondo
68. M. Conde Bandrés
69. José Ramón Lasuén
70. Marcelino Camacho
71. José María Zabala
72. Enrique Larroque
73. Fernando Álvarez de Miranda
74. Antón Cañellas
75. Rafael Caivo Serer
76. José María López de Letona
77. Santiago Carrillo
78. Joaquín Satrustegui
79. Carlos Iglesias Selgas



# 20

# LÍDERES de la España Democrática



1. Federico Silva Muñoz (A. P.)



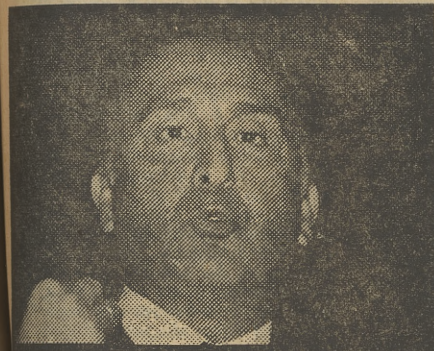
2. Enrique Tierno Galván (P. S. P.)



3. Manuel Fraga Iribarne (A. P.)



4. Fernando Suárez González



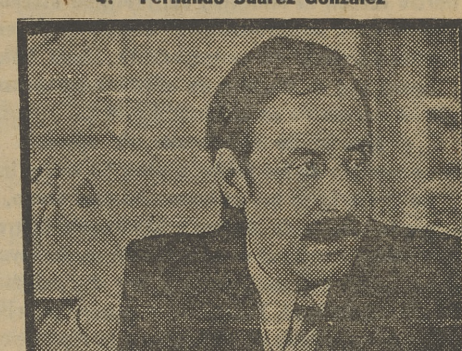
5. Licinio de la Fuente (A. P.)



6. Cruz Martínez Esteruelas (A. P.)



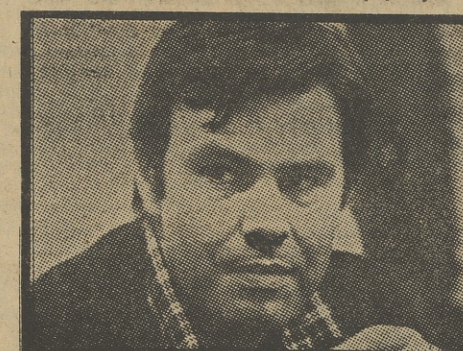
7. José María de Areilza (P. P.)



8. Pablo Castellanos (P. S. O. E.)



9. Jordi Pujol (C. D. C.)



10. Felipe González (P. S. O. E.)



11. Joaquín Ruiz Giménez (I. D.)



12. Gregorio López Bravo



13. Rafael Cabello de Alba



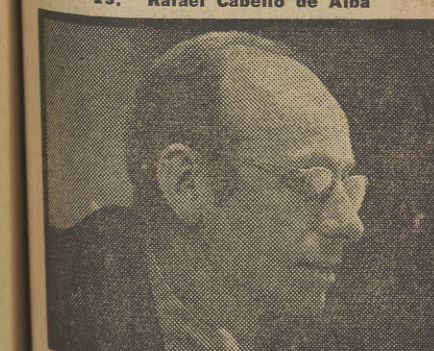
14. Laureano López Rodó (A. P.)



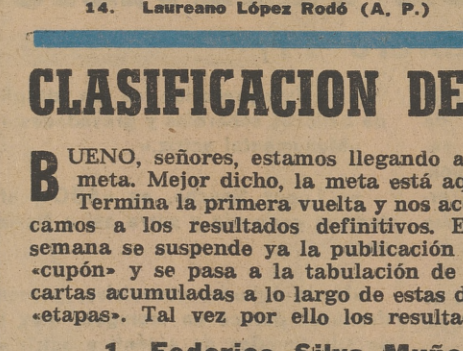
15. Blas Piñar (F. N.)



16. Enrique Sánchez de León



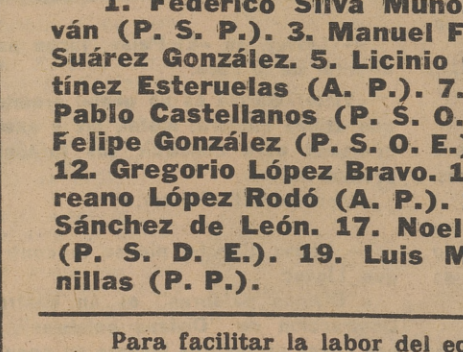
17. Noel Zapico



18. Antonio García López (P. S. D. E.)



19. Luis María Ansón Oliart



20. Pío Cabanillas (P. P.)

## CLASIFICACION DE LA DECIMA SEMANA

**B**UENO, señores, estamos llegando a la meta. Mejor dicho, la meta está aquí. Termina la primera vuelta y nos acercamos a los resultados definitivos. Esta semana se suspende ya la publicación del «cupón» y se pasa a la tabulación de las cartas acumuladas a lo largo de estas diez «etapas». Tal vez por ello los resultados

de hoy constituyan una verdadera novedad; tal vez por ello los resultados definitivos constituyan la «bomba» final. De acuerdo con las cartas escrutadas hasta el momento del cierre de esta edición, los resultados de esta semana son los siguientes:

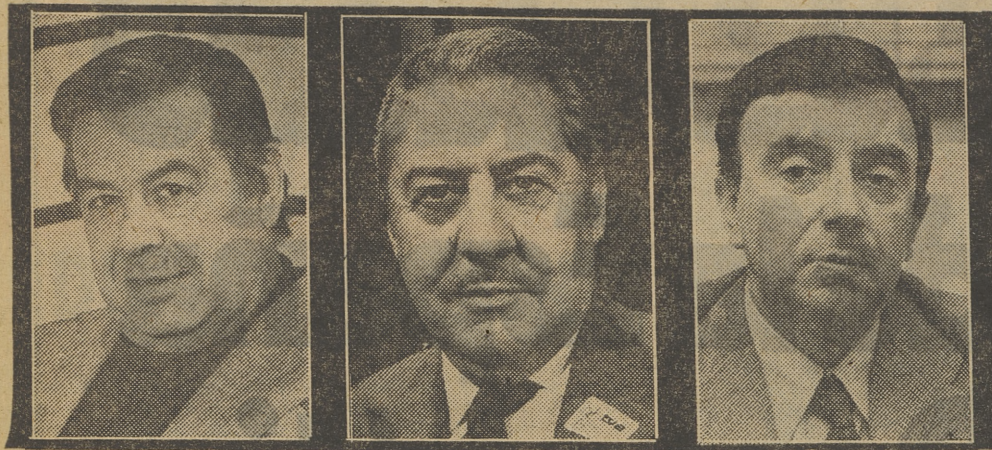
1. Federico Silva Muñoz (A. P.). 2. Enrique Tierno Galván (P. S. P.). 3. Manuel Fraga Iribarne (A. P.). 4. Fernando Suárez González. 5. Licinio de la Fuente (A. P.). 6. Cruz Martínez Esteruelas (A. P.). 7. José María de Areilza (P. P.). 8. Pablo Castellanos (P. S. O. E.). 9. Jordi Pujol (C. D. C.). 10. Felipe González (P. S. O. E.). 11. Joaquín Ruiz Giménez (I. D.). 12. Gregorio López Bravo. 13. Rafael Cabello de Alba. 14. Laureano López Rodó (A. P.). 15. Blas Piñar (F. N.). 16. Enrique Sánchez de León. 17. Noel Zapico. 18. Antonio García López (P. S. D. E.). 19. Luis María Ansón Oliart. 20. Pío Cabanillas (P. P.).

Para facilitar la labor del equipo que ha de realizar el escrutinio, se ruega que pongan claramente en el sobre lo siguiente:

«LOS 20 LÍDERES DE LA ESPAÑA DEMOCRÁTICA»  
PUEBLO SEMANAL, Huertas, 73, Madrid-14



# SIGUE LA POLEMICA EN TORNO A "DIVINAS PALABRAS"



LLOVET LOPEZ SANCHO ANSON

Los críticos teatrales Enrique Llovet y Lorenzo López Sancho han protagonizado el inicio de la polémica levantada entre Llovet y TV. E. en torno a «Divinas palabras», de Valle-Inclán, la crítica de éste y el discutido montaje de Víctor García y Nuria Espert. Si Lorenzo López Sancho arremetió contra la obra, Enrique Llovet la ensalzó.

Y en el espacio televisivo «La Prensa en el debate» aparecieron extractos de las dos críticas. Pues bien, ocurrió que Enrique Llovet ha acusado al espacio de TV. E. de manipulación. Así están las cosas. Y es que para Llovet el binomio Espert-García ha ofrecido un monumental espectáculo en todas las vertientes que éste conlleva, tanto en los niveles técnicos como en la sintaxis teatral o el sentido de espectáculo total.

Y los mismos piropos para la actriz. Pero considera que García cae en la tentación del erotismo escénico aunque remarca positivamente el empleo de un lenguaje poético personal. En contraposición, López Sancho piensa que el montaje de «Divinas palabras» la ha convertido en «Divinos órganos», y acusa al director de mixtificador, de «genio» que se apropia de los textos ajenos. Su crítica incide en la teoría de que el texto está destruido, destrozada la esencia de la obra e igualmente ocurre con el ámbito social y cultural en el que ésta se desenvuelve. Para él existe una destrucción y hay una constante: la inteligibilidad. Y después lo que ya se sabe: vino la síntesis de televisión y la réplica de Llovet. Pero es el lector quien debe opinar sobre si existió o no tal manipulación.

## La crítica de Llovet

**M**ONUMENTAL teatro, monumental actriz, monumental espectáculo, monumental director.

**M**ONUMENTAL TEATRO.—Rehecho, reconstruido, dotado de grandes medios técnicos, valientemente enfrentado con la necesidad de plantearse una gramática teatral inédita. Gran teatro, de buenisíma acústica y excelente visibilidad. Monumental teatro.

**M**ONUMENTAL ACTRIZ. Nuria Espert, la más característica de nuestras actrices, fuerte, noble, tierna, inocente, es y será siempre un espectáculo por sí. Su interpretación de Mari-Gaila es un despliegue de bellezas soberbias y grave dadas. Arrolla el espectáculo y lo centra radicalmente en torno a su personaje. Las articuladísimas imágenes de esa composición general culminan en la plástica final, integrando a la actriz rigurosa e inseparablemente en la propuesta totalizadora. Nadie en este país, más que Nuria Espert, puede hacer una cosa así. Monumental actriz.

**M**ONUMENTAL ESPECTACULO.—Se trata de la contemplación, al microscopio, de un mundo de infusorios. Una dramaturgia de gran calidad sonora y visual abstrae y erotiza las humildes vidas crucificadas por los proyectores y las obliga a luchar sin tregua bajo la obsesiva presión de unos gigantes tubos de órgano que se deslizan en silencio, cierran y abren espacios, señalan y ciegan caminos, amenazan y desprecian. Convertidos en rejas, en cañones, en soportes, esos órganos depuran un barroco combate y participan apasionadamente en las rabias, las angustias y los horrores. El bello movimiento acaba con todo. Los infusorios luchan estérilmente y quedan, una y otra vez, vencidos por los órganos relumbrantes y calla-

dos. La simplicidad de este rico barroco parece solicitar piedad en los repliegues de la conciencia espectador. Original y exquisito, el espectáculo abandona cualquier reflejo naturalista y planta una invención plástica, especialmente neutra—especialmente internacional, mejor dicho—, para universalizar la acusación de crisis social y el sufrimiento de las gentes marginadas. Esto lo logra. Nadie va a olvidar este espectáculo. Monumental espectáculo.

**M**ONUMENTAL DIRECTOR.—Victor García tiene una gran capacidad para visualizar subjetividades. Es un genial arquitecto que utiliza madera, metal, luz y seres humanos para construir sus faraónicas propuestas. La de ahora es una superceremonia. Una «expresión por las formas», que era, según Artaud, el intento de reconciliar el teatro con el universo. El camino de García, el camino «artístico» sería el de doblar la realidad humana con la inhumanidad de las fuerzas ocultas que mueven el mundo. Por eso los textos le resultan accesorios, ya que concede la gloria creadora al director y no al autor. Las biografías de Víctor García dicen que ya de niño improvisaba sin texto en su Tucumán natal. Así continúa, más o menos, fiel a su infancia, enriquecida con técnicas de «arquitecto o alquimista». De las primeras nace el gusto por las estructuras insólitas y de las segundas la reelaboración permanente de las estructuras musicales y sonoras. Monumental director.

En estas condiciones se salvan el teatro, la actriz y el director con su espectáculo. Hacen más que salvarse. Crecen de tal forma, que todo lo demás desaparece. Los actores giran, pobre y débilmente, en torno a Mari-Gaila, imitándola en sus formalidades. La gran calipedia de Víctor García—«Calipedia», como se sabe, es la ciencia de crear grandes y hermosos descendientes— levanta la dirección a un rango protagonista que no deja espacio más que para Nuria, y condena a los demás a una especie de coro rapsódico bastante menor y generalmente inaudible.

ble. Y ya enloquecido por su amor de padre, García cae—por supuesto brillantemente y por supuesto monumentalmente— en la inevitable tentación del erotismo escénico. Ya sé que es la moda, pero algunos directores, algunos actores y algunas actrices se están comportando como si fuesen ellos los inventores del fornicio. No hay más remedio que desengañarlos, aclarándoles, como a pequeños analfabetos, que eso no es exacto. El tal fornicio es anterior a ellos e incluso, aunque se asombren, anterior a Téspis.

En compensación a este lunar infantil, hay en este espectáculo algo que sí es de Víctor García: un lenguaje dramático, un lenguaje poético personal, de cierta belleza. Ahí sí que el director nos llena plenamente con su creación. Ráfagas laceras, síntesis de gran expresividad, esplendores barrocos, equilibrios, imaginación, revelaciones... Una gran jornada si se hubiese estudiado algo... (Una última y mínima nota que quizá sólo interese a algunos raros curiosos o a ciertos taradudos eruditos: estas maravillas han sido levantadas, según los programas, utilizando como vago pretexto un texto de don Ramón del Valle-Inclán, «Divinas palabras», que puede consultarse fácilmente en cualquier librería, incluso en las cercanías al teatro. Lástima que el señor García no lo haya hecho...)

## La crítica de López Sancho

**C**UANDO en 1946 el señor Herrand montó en el teatro Mathurins, de París, «Divinas palabras», un crítico que ha cometido a lo largo de su larga carrera no pocos errores de comprensión dedicó una nota despectiva al espectáculo. Había encontrado que estaba «extraordinariamente vacío de frases y de sentido». ¿Había perdido am-

bas cosas la pieza de Valle-Inclán al ser vertida del español al francés?

Victor García, uno de los más atrevidos mixtificadores, uno de esos «genios» que se consideran capaces de convertir cualquier gran texto ajeno en espectáculo de su propia genialidad, ha hecho con «Divinas palabras» un destrozo mucho mayor, inmensamente mayor, que el que el bienintencionado señor Herrand pudiera haber fabricado en el año 1946. Primer destrozo: el del texto. Dicho a gritos pelado, salmodiado de manera frecuentemente ininteligible, despojado de todo matiz, de toda humanidad, hace efectivo el que pueda ser presentado a los públicos de otros países totalmente vacío de frases y de sentido. Ese destrozo del texto es el que, reduciendo la cosa a espectáculo visual, proporciona a los ajenos a nuestro idioma, que no se enteran de nada, la satisfacción de creer que se han enterado de algo.

Segundo destrozo: el de la obra en su esencia. Ni Pedro Gallo es el sacristán concebido por el autor, ni Lucero, con su afectada mímica, tiene nada que ver con el titiritero tramposo y enamorado de Valle, ni Mari-Gaila es otra cosa que una inferior mental aquejada de codicia, vulgar lujuria y confuso desseo de libertad. El profundo aburrimiento que brota en este montaje deshumanizado, reducido a sus significados más elementales, es insopor-

table. Tercer destrozo: el del ámbito social, cultural en que la tragicomedia encuentra justificación, los acontecimientos, motivo y las soluciones—hay varias, como hay problemas varios, desde el del adulterio a la codicia, pasando por la honra y la crítica a las convenciones dominantes del pueblo—, eficacia catártica y condenatoria. El constante sonido de latas arrastradas, el paseo de esos elefantes de hojalata empujados por oscuros esclavos, con su innecesaria carga de simbología fálica y sólo para preparar un final espectacular, no nuevo, y que aniquila definitivamente el desenlace de

la pieza, nos hace pensar mucho más en los camiones de Gil-Staufffer—perdón por el reclamo— que en la grandeza de las «divinas palabras» y su poder quietador para el pueblo que no comprende, pero se somete. El teatro, que es un arte con grandes recursos de presencia, que dijo el propio Valle-Inclán, se queda al final sin presencia humana, sin pueblo, sustituido por la presencia de esos órganos hiperbólicos, vanidad y pompa y chatarrera de Víctor García, y el titiriterismo triste de Nuria Espert, tristemente desnuda en lo alto de una pértiga cuyas alusiones no logran impedirnos, si la comedia acaba en un número de perchistas circenses, que nos preguntemos por qué y para qué.

Entre esta destrucción de «Divinas palabras», sobre cuyos escombros levanta su poca estatura Víctor García, y el montaje que en 1961 hizo el tan denostado a veces Tamayo hay un abismo. Víctor se sirve de Valle-Inclán. ¿No es demasiado tuppé? Tamayo servía a Valle. ¡Y qué diferencias! De Manuel Dicienta al pobre actor Walter Vidarte, pensoso articulador de inteligibles palabras, condenado por García a una gesticulación falsa, histriónica, desrealizadora, hay otro enorme abismo en el que se despeña todo el valor humano del sacristán. Nuria, agitada, convulsiva, perneante, desnuda, parece un monigote muy lejos de sus tiempos de auténtica actriz y nos hace evocar—¿quién lo hubiera dicho?— a aquella Nati Mistral desgarrada, caliente, verdadera del gran final de la creación de Tamayo.

Si salvamos de esta catástrofe de antiteatro, de rudimentaria intención de un modo no interpretativo, sino simbolizador y desnaturalizador, a Margarita Calahorra, el reparto de 1961, con la gran Milagros Leal, Mendoza, Alemán, Loyola, Ballesteros, la entonces preciosa y apetecible Hortelano, nos parece el Himalaya comparado con esta tropa de corredores de fondo que se agota a fuerza de gritar y gesticular como si estuviera aterrorizada por la

movilidad amenazadora de los órganos del señor García.

Al crítico le parece estúpido que esta función de literes hipertrofiados; que este escamoteo de un autor magistral; que esta barahúnda de símbolos amarillantes de la obra, guste a los suecos, a los holandeses, a los norteamericanos, a los chinos... que no entienden una palabra de español. Lo que ven no es «Divinas palabras». Es otra cosa. Es una señora desnuda montada en un palo, y tras ella, y todos esos tubos meneados, al verdadero genio, al que tiene derecho a montarse como si fuera un larguísimo palo fálico sobre Valle-Inclán, a don Víctor García. Nosotros, los más de los espectadores, tampoco entendimos el texto. Hubo gritos reclamando una pronunciación más clara. Pero nosotros lo sabemos, lo conocemos. Nosotros no picamos.

Concedo a todos los que pretenden estar «al día», en «la vanguardia», en la renovación del teatro, que digan que soy un retrasado, pero no tolero ver las medias del gran duque. Sé que no hay medias. Que está desnuda, más desnuda y más tristemente que Nuria Espert, tras esta malla de hojalatas y barrocas aparatadas, verdadera barraca de feria para epatar inocentes.

El teatro Monumental, remozado, puede esperar mejores y más auténticos logros teatrales.

## La réplica de Llovet

**C**ON rubor y tristeza me veo en la necesidad, por mi propio decoro profesional, de denunciar públicamente la manipulación de mi crítica al espectáculo de «Divinas palabras», realizada por Radio-Televisión Española el pasado viernes 4, a las nueve y cuarto de la noche en su espacio «La Prensa en el debate», que dirige Luis María Anson, presidente de la agencia Efe y hermano del director general de Radio-Televisión Española, Rafael Anson.

Por sí, y ante sí, Radio-Televisión Española utilizó muy por largo mi imagen fotográfica y entresacó arbitrariamente fragmentos de mi texto para alterar y falsear por completo mi pensamiento sobre el espectáculo y enfrentarme en términos dramáticos con mi compañero Lorenzo López Sancho, crítico teatral de «A B C». Digo ahora, con toda la claridad posible, que de ninguna manera, ni de cerca ni de lejos, coincido con las posiciones que con tanto atrevimiento me adjudicó R.-TV. E. Por desgracia, como es sabido, los derechos de réplica y rectificación no figuran en el código de Radio-Televisión Española. El hecho es, sin duda, mínimo y la víctima es, desde luego, modesta. En esas condiciones nada puedo pedir. Pero sí puedo, sencillamente, unirme a las filas de víctimas de esta fea e irredenta Bastilla y compartir con ellas la esperanza tan poco fundada por ahora, de que vengan, algún día, mejores y más limpios tiempos.

## EL TEXTO DE TELEVISION

(4 febrero 77)

**A**L hilo de la paz renacida y de la tranquilidad general tras días de máxima tensión, el tema de la semana no ha sido, por fortuna, ni el político ni el terrorista, sino la polémica organizada en torno al estreno de «Divinas palabras», de Valle-Inclán, en Madrid.

— El matutino «El País» juzga así el espectáculo en la pluma de Enrique Llovet:

«Una dramaturgia de gran calidad sonora y visual.»  
«Un espectáculo original y exquisito.»  
«Espectáculo monumental.»

— «ABC», en cuya crítica teatral luce la pluma de Lorenzo López Sancho, discrepa de «El País» y afirma:

«El profundo aburrimiento que brota de este montaje deshumanizado, reducido a sus significados más elementales, es insoportable.»

— Llovet, en «El País», juzga así a Nuria Espert:

«Su interpretación es un despliegue de bellezas soberbias y gravidades.»  
«Monumental actriz.»

— López Sancho, en «ABC», afirma todo lo contrario y zurra así a Nuria Espert:

«Nuria agitada, convulsiva, perneante, desnuda, parece un monigote muy lejos de sus tiempos de auténtica actriz.»

— Llovet, en «El País», juzga así al director de la obra:

«Victor García es un genial arquitecto que utiliza madera, metal, luz y enseres humanos para construir sus faraónicas propuestas.»  
«Monumental director.»

— López Sancho piensa lo contrario que Llovet:

«"Divinas palabras" es un destrozo. Destrucción de "Divinas palabras", sobre cuyos escombros levanta su poca estatura Víctor García.»





# ROCIO DURCAL



Pues qué les voy a contar: que la tarde languidecía lentamente, y que Rocio Dúrcal (Marieta la llamaban antes de lo de las metralletas; ahora casi nadie se atreve, por el qué dirán) estaba sin maquillar, sentada frente a mí en el amplio y blando sofá, tapándose medio cuerpo, o sea, la parte de la tripa, con un cojineté, que a Rocio le gusta mucho taparse con un cojineté, y estar así, muy recogida. Y al decir lo del cojineté no quiero ni tan siquiera insinuar que rechace el almohadón. No. Válgame el cielo. Con la cara lavada, los labios rosados de carne natural y las cejas sin dibujar, Rocio representa sus años: treinta y dos. Y su rostro tiene algo de fantasmagórico, dicho sea sin intención de molestar. Y le sienta muy bien decir que tiene un niño malo, que a las cinco tiene que llamar al médico, que el angelito le ha dado una noche de órdago...

**B**JENO, pues también Rocio quiere dejar de fumar, pero no sabe cómo, porque ya estubo a punto una vez, cuando la operaron de la garganta; pero luego volvió. De beber, no, porque bebe poco, sus tres o cuatro whiskys diarios, «que, de vez en cuando, viene bien un pelotazo para remontarse», me dice mientras sirve el café.

Rocio ha empezado ya el rodaje de «Me siento extraña», película que dirige Fellini Maqueda y en la que tiene como compañera a Bárbara Streissand Rey. Rocio ha vuelto, ¡Viva Rocio!

—Sí, tres años llevaba sin hacer cine, desde que hice «Diselo con flores», que fue muy bien en Francia, por ejemplo, y aquí no pasó nada con ella, no sé por qué, si porque no la pusieron en el cine adecuado o qué... Y llevo también dos años sin hacer teatro.

—¿Y qué has hecho durante todo ese tiempo?

—Pues hemos estado haciendo galas. Ocurría que yo no veía a Antonio más que por correo, o sea, que no le veía, y eso, claro, no podía ser. Así que descubrimos que la única forma de estar juntos era trabajando juntos. Y eso hicimos. Y eso vamos a seguir haciendo. Durante ese tiempo hemos cantado por ahí, hemos ensayado, hemos preparado la gira por Méjico, que luego no se ha llegado a hacer por esas cosas que han pasado por allí, como la bajada del peso, por ejemplo...

do que no a muchas cosas, y porque me ha gustado mucho el tema de la película, y porque no se puede estar toda la vida rechazando papeles, sin hacer nada, aunque yo puedo permitirme ese lujo, porque trabaja Junior, mi marido.

—¿Has rechazado muchos papeles?

—Sí, bastantes.

—¿Por qué?

—Porque creí que no debía hacerlos. No por el destape, que yo con eso no tengo problemas.

—¿Y cómo vas por dentro?

—He ido cambiando, evolucionando...

—¿No te preocupa dejar de estar de moda?

—No, eso, no... Lo de la moda es algo que a mí no me va mucho, que ya pasó. Yo voy a hacer un trabajo y a mantenerme ahí, como una profesional que soy. Así me siento mejor. Siempre me han dicho que es a partir de los treinta años cuando se es mujer de verdad y yo me lo he tomado en serio... Quiero disfrutar de todo, y noto que ahora tengo una mayor sensación de lo que es la vida, porque tengo ganas de pararme a mirar cosas que antes no miraba y tengo ganas de aprender, de ver... Antes vivía sin darme cuenta de las cosas que han estado siempre ahí...

—¿Les cuento un pequeño secreto? A Rocio le gusta mu-

no soy una gran ambiciosa, no... Sé que tengo que hacer cosas y voy haciéndolas lentamente.

—¿Volverías a casarte con Junior?

—Sí, Volvería a casarme... o a vivir con él.

—¿Qué no volverías a hacer?

—Nada. Creo que todo lo que he hecho, bueno, malo o regular, está ya dentro de mi vida y está bien para una vida: mis éxitos, mis fracasos... Soy consciente de que he fracasado alguna vez en mi trabajo. Y me da rabia no haberlo evitado. Pero queda como experiencia.

—¿Y qué esperas?

—No lo sé... Es tan fatidica la vida: das muchas cosas y te devuelve muy poco. Sé, por lo que respecta a mi profesión, que tengo que hacer algo que aún no he hecho, algo que me llene de verdad... Sé que tengo que hacer cosas. Siempre estamos esperando cosas maravillosas. Y a veces llegan y a veces no.

Hemos terminado el café y la luz va decreciendo. Rocio se agarra con fuerza a su cojín, el cojín que apoya en su seno, y habla en un tono muy quedo... Y, de repente, le pregunto por la homosexualidad, porque la película que va a hacer tiene algo de eso, de ciertas relaciones entre su personaje y el de Bárbara...

—¿Por qué no tienen que existir las relaciones homosexuales? No lo veo nada raro. La sociedad debiera ser más tolerante en este sentido y admitir que es una cosa que está ahí, como otras muchas, y que no se adelanta nada con cerrar los ojos... A mí me revienta cuando se habla de alguien, que se dice es homosexual, y hay quien comenta: «¡Qué pena!» «¡Por qué!» «¡Qué pena!» Oiga, que esas personas pueden ser tan felices o más que nosotros...

—¿Votarías a favor del divorcio?

—Sin dudarlo.

—¿Y del aborto?

—Depende. Hay veces que me parece una monstruosidad y veces que me parece que se tiene que admitir.

De vez en cuando —¿cómo no!—, a Rocio le sale un ata-

vismo, pero no crean ustedes que se le nota mucho. Por ejemplo, cuando dice que ella no es nada partidaria de que el hombre tome la píldora, que eso es cosa de mujeres, que ella no le dejaría a Antonio...

—¿Cómo has visto las cosas desde tu casa, en Generalísimo, 89?

—Han pasado tantas cosas. En muchos aspectos estamos mejor; en otros, quedan muchas cosas por hacer. Pero yo tengo esperanzas, creo que vamos bien. El papel de Suárez es muy difícil de interpretar.

—Tú eres actriz. ¿Qué le darías?

—Un aprobado.

—¿Y a quién vas a votar?

—No tengo una idea muy clara sobre eso. Espero que de aquí a junio podré informarme mejor. Mis simpatías van por el lado socialista...

—¿Y te has apuntado ya a algún partido?

—Ja, ja, ja... Perdona, pero siempre que me dicen eso de apuntarse me entra la risa, no sé por qué... Mira, yo creo que para eso hay que estar muy preparada. Ya te dije que simpatizaba con la izquierda, pero hay cosas que no me gustan... Sé, por ejemplo, que no me gusta la política. Hay gente que le gusta, claro, y lo viven. Es gente digna de admiración, por supuesto. Pero a mí no me gusta.

Y de repente, no sé yo tampoco por qué, hemos ido a caer en lo de la envidia, tema que nunca falta. Y Rocio me ha dicho algo muy bonito, muy propio; algo así como «que la envidia no nos deja crecer a los españoles». Bueno, la verdad es que no sé si lo dijo ella o lo dije yo. Lo que sí es seguro es que ella me dijo que se alegraba mucho de los éxitos de los demás. Y terminamos como siempre hemos terminado nuestras charlas: hablando de las ciencias ocultas y de los extraterrestres, tema que a ambos nos encanta. Y así se nos hizo de noche... De noche y sin ver un platillo, que diría la otra.

Fotos OTERO



“Simpatizo con la izquierda, pero...”

**no**

**me gusta la política**

**ADOLFO SUAREZ:**  
Su papel es muy difícil de interpretar

**TRABAJO:**  
«Soy consciente de que he fracasado algunas veces»

Pero iremos en abril. También he descansado mucho, casi demasiado. No puedo estar sin trabajar. Me gusta la casa, sí, pero hago las cosas un poco por obligación. Necesito trabajar fuera para no sentirme enjaulada.

—¿Y no temías que te olvidaran?

—Sí, eso siempre se teme. Hay que estar siempre en activo, porque si no es muy peligroso... He vuelto porque he estado mucho tiempo dici-

cho escribir, sí, de verdad. Le gusta el género epistolar. Escribe cartas y las guarda. Cartas no sé a quién, claro. Lo que pasa es que es muy tímida y le da vergüenza enseñarlas, que el personal se entere...

—¿Sigues con la misma ambición de antes?

—Me gusta mi profesión, pero la verdad es que no tengo una ambición desmesurada,

**DIVORCIO:**  
Sí; sin dudarlo

**ABORTO:**  
“Depende; a veces me parece una monstruosidad”

**mujeres 77**

Una serie de J. M. AMILIBIA



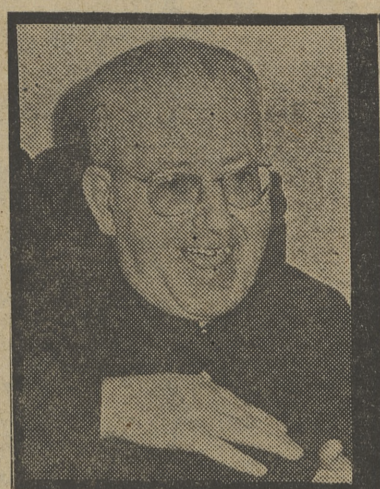
# UN LUGAR DE LA MANCHA LLAMADO HERENCIA...



Lino VELASCO y Pepe RUBIO, enviados especiales



# DONDE



# SIEMPRE HUBO

# CARNAVALES

En plena llanura castellana, entre surcos y sementales, hay un lugar de la Mancha cuyo nombre se ha acordado siempre de los carnavales: Herencia. Y ese pueblo de Ciudad Real se ha saltado a la torera las prohibiciones y los olvidos carnavales en el país. Y desde el siglo XV arrancó con la tradición de máscaras y jolgorio, mezclando lo profano con lo religioso, el desbarajuste popular con los órdenes de acto oficial. Y este año, cuando la costumbre se ha extendido por otros puntos del mapa, Herencia no iba a ser menos. Cuatro días seguidos de jerga y disfraces en sus calles, cuatro días en los que cada uno procuró ser diferente a sí mismo.

Los carnavales de Herencia coinciden con los días de las fiestas del pueblo. Y precisamente la parroquia, junto con el Ayuntamiento, tiene mucho que ver en la organización. Como un Río de Janeiro castellano, las calles del pueblo vibran y bailan entre las voces que todos quieren disimular. El casino, las discotecas, se quedan sin cabida. Herencia se llena de visitantes. Corre el vino. Y el cura de la parroquia, Pedro Roncero, habla de las significaciones:

—Son carnavales con un sentido religioso. Ya sabe usted que no puede haber un carnaval sin diablo, y los nuestros tienen motivaciones autocramentales. Lo religioso se enlaza con lo profano. Y esta costumbre, que es una tradición proviene de tiempo inmemorial, no se le puede quitar a un pueblo.

Pero allí estaban las máscaras, los disfraces y los trajes típicos. Las bandas de música, la colaboración de los pueblos de los alrededores y el interminable desfile de carrozas, entre lluvias continuas de confeti y serrín, entre la algazara de las caras tapadas, junto al gobernador civil de la provincial que estuvo presente en la ceremonia de clausura. El cura sigue hablando de las finalidades:

—Todo es para las misas de ánimas. Desde varios días antes se están diciendo funerales y novenario de ánimas. Y hay ofertorio...

Los cacahuets volando. Los estandartes. Más músicas. La corporación en pleno. Más carrozas. Y la manta de ánimas en la que los presentes depositan el dinero...

—Todo lo que se recoge continúa el cura— es para aplicarlo durante el año por los difuntos. Para misas, funerales y novenarios.

Pero no solamente es la manta de los donativos la fuente del dinero. Jamones, quesos, tartas, etcétera, son entregados

por la gente y subastados públicamente. El dinero recaudado se usa para los mismos fines...

—Es que ése es el verdadero fundamento de nuestro carnaval: las ánimas y los difuntos—dice el cura—. Quizá por eso se ha permitido siempre su celebración, por sus fines. Yo se ha intentado en los últimos años prohibirlo, pero ha sido imposible. Es muy grande su enraizamiento y la tradición. Vamos que ni el cura podría quitarlo...

—¿Y no cree que a la gente le interesa más la jerga que las finalidades religiosas que me indica?

—No creo que interese más la fiesta que las misas, sino todo en conjunto, mezclado. Tiene una significación muy especial en total. Ya ve usted la afluencia de personas de otros pueblos. Y jamás tuvimos problema alguno. La gente va a divertirse y se divierte. Se bebe, pero con tino. De todos modos, esto va perdiendo algo de su antiguo arraigo.

Aunque lo organizan la parroquia y el Ayuntamiento, todos los beneficios son para la primera, que corte con los gastos que se ocasionan. Y se desborda la alegría y la participación rebosa. El cura considera que el pueblo tiene una enorme fe religiosa—a su estilo, claro— y que a ésa se debe la supervivencia carnavalesca.

Y Herencia, un pueblo fundamentalmente agrícola, que no llega a los diez mil habitantes, ha vibrado otro año más con sus máscaras. «El nivel de vida nuestro es muy normal—dice alguien—, pero la propiedad de la tierra no está muy repartida, no...» Los disfraces seguían correteando por las calles estrechas, estallando la plaza Mayor, rebotando entre las miradas cansadas de los viejos del lugar, esos cuya máscara es el color cetrino y los surcos en la piel trabajada de mil soles.



● Ni estando prohibido fue posible acabar con una tradición de siglos

● El fundamento de las fiestas es recaudar dinero para misas de difuntos



**SUBEN**  
Judías verdes.  
Pescado blanco.  
Legumbres seleccionadas.  
Bacalao.  
Chocolate.  
Cine.  
Colegios.  
Ford Fiesta.

**BAJAN**  
Rábanos.  
Coliflor.  
Champiñón.

# EL CONSUMIDOR

II EPOCA

UNA PAGINA ESCRITA POR F. HERNANDEZ CASTANEDO

NUMERO 11



## Clausura de la I Reunión Regional del Consumo de Castilla la Nueva

Presidente del Instituto Nacional de Consumo

### "Apretarse el cinturón, sí"

(pero sabiendo por qué)

«Las asociaciones de consumidores constituyen un enorme poder compensador para la Administración; son imprescindibles; de no existir tendrían que inventarse», dijo el ministro de Comercio en la sesión de clausura de la I Reunión Regional de Consumo de Castilla la Nueva, celebrada en Madrid con asistencia de representantes de diez mil familias. «El Gobierno va a necesitar mucho de ustedes, consumidores y amas de casa —agregó luego el señor Lladó—. Van ustedes a jugar en el campo de lo socioeconómico de modo cada vez más creciente. Se les va a pedir, por necesaria, su colaboración, opinión y presencia.»

Ante las declaraciones del ministro de Hacienda

## La bomba económica no estalló

La verdad es que para el consumidor las nuevas medidas económicas han venido a resultar algo así como el clásico parto de los montes. No, no es que de tal parto económico haya salido un ratón ridículo; sencillamente que el pueblo llano se ha quedado «in albis» sobre la cuestión

◆ Se sigue a la espera de las subidas de precios

◆ Y, desgraciadamente, a que sí sube la gasolina



JUAN Español y María de España andaban pendientes de la aparición de nuestro ministro de Hacienda en la «tele», con mayor ración de miedo que de esperanza. Se esperaba, se temía, el anuncio del inmediato encarecimiento de la gasolina y demás carburantes o combustibles. También se esperaban medrosamente otras infaustas nuevas, depredadoras del cada vez más exhausto bolsillo de los ciudadanos y también contribuyentes. Pero ya ven ustedes: la bomba económica no estalló en la pequeña pantalla a nivel de conocimiento medio del español medio, y si lo hizo bien puede asegurarse que fue con potente silenciador.

Poco o nulo impacto el del primer objetivo del programa del ministro de Hacienda a nivel masivo o multitudinario; sí, aunque fuera el mayúsculo propósito de moderar los precios y la inflación. Acaso porque tantas veces se ha escuchado ya el disco, ahora cada nueva versión de éste es puesta en cuarentena.

Cierto es que en el aludido programa del señor Carriles se han puntualizado una serie de temas de indudable trascendencia nacional en el aspecto socioeconómico. Yo aquí a lo único que me refiero, y quiero dejar constancia de ello, es que al consumidor no se le ha pasado el miedo que soportaba, más o menos estoicamente, ante las declaraciones anunciadas del ministro de Hacienda.

A continuación, el ministro de Comercio, luego de aceptar el calificativo de «el mayor amigo de los consumidores», con que se refirió al señor Lladó el presidente del Instituto Nacional del Consumo, puntualizó que, en efecto, y dado que todo el quehacer de su departamento ministerial puede decirse que gira en torno a la defensa del protagonista del consumo, podía considerarse como «el mayor amigo de los consumidores dentro de la Administración del país».

«Somos los ministros del Gobierno, hoy, e no r m e m e n t e conscientes de la gravedad del momento socioeconómico español —agregó después el señor Lladó—, así como de los problemas que la economía plantea a las familias españolas; conscientes también de que nos hallamos en la encrucijada de la inflación, de la subida de los precios, de la elevación permanente de los costes y de la problemática no sólo de éstos, sino asimismo la de la calidad, de la calidad de la vida, en la que deben pensar ya no tanto los valores cuantitativos como los cualitativos.»

### «APRETARSE EL CINTURON, SI, PERO SABIENDO POR QUE»

Con anterioridad al ministro había hecho uso de la palabra el presidente del Instituto Nacional del Consumo, Don José Luis Ruiz Navarro, después de definir, como ha quedado dicho, al señor Lladó como el «mayor amigo de los consumidores» advirtió que la expansión de las asociaciones de consumidores y amas de casa ya no cabe entre los muros de sus modestos centros, así como ha quedado muy estrecho el marco en que se enclava la actividad del Instituto Nacional del Consumo.

mo, marco o muro agobiante para el creciente dinamismo de esta entidad.

«Acabo de entregar al presidente del Gobierno un escrito donde se recogen una serie de urgentes aspiraciones del consumidor español —dijo, luego, el señor Ruiz Navarro—. Aspiraciones con las que se identifican las conclusiones de esta I Reunión Regional de Consumo de Castilla la Nueva que ahora clausuramos. Y en este momento, para mí, de optimismo, nació de vuestra presencia representativa de diez mil amas de casa afiliadas a vuestras agrupaciones, he de señalar igualmente mi preocupación por los precios; sobre esto quiero señalar que el movimiento consumerista español acepta lo de nuevamente apretarse el cinturón, pero exige conocer las razones del sacrificio.»

### CONFERENCIA

Tras las breves palabras con que abrió la sesión de clausura de esta I Reunión Regional de Consumo de Castilla la Nueva la presidenta de la Asociación de Amas de Casa de Madrid, doña Josefina Trillo, pronunció una conferencia sobre el tema «Filosofía del movimiento consumista en la España de hoy», don Pedro de Eusebio, director del Departamento de Estudios del Instituto Nacional del Consumo. El señor De Eusebio pronunció una auténtica lección magistral; después de situar al consumidor en su mero papel pasivo de comprador de bienes y de señalar la intensa y aún desconocida magnitud del protagonismo del consumidor en el futuro, estudió toda la problemática de éste en los niveles político, económico, social e institucional. Magnífica conferencia, ciertamente, la de don Pedro de Eusebio sobre la que habré de insistir próximamente en esta misma página.

### LAS CONCLUSIONES DE LA REUNION

Estas son, en síntesis, las conclusiones aprobadas en la reunión de amas de casa de Castilla la Nueva:

Primera. Pedimos la coordinación de los distintos Ministerios para una mayor eficacia en la planificación y aprovechamiento de los recursos naturales de la región de Castilla la Nueva.

Segunda. Racionalización en la expansión de mercados y mejor distribución hacia los pueblos más alejados.

Tercera. Estabilización de la normativa del Código Alimentario, que está siendo modificada con excesiva frecuencia. Solicitamos, además, una edición del documento para el ama de casa que contenga una clara orientación sobre las propiedades de los artículos de mayor demanda familiar.

Cuarta. Fiscalización inmediata en la elaboración e industrialización de los productos alimenticios.

Quinta. Coordinación entre los precios y las elevaciones provocadas por las subidas del petróleo.

Sexta. Información detallada del plan general y parcial de viviendas, exigiendo un control riguroso en la aplicación de las leyes vigentes en lo que atañe a la construcción, así como la promoción de las de tipo social y la supresión de las cláusulas que impiden el acceso a dichas viviendas a la mujer soltera.

Séptima. Reclamamos de las empresas suministradoras de servicios públicos mayor responsabilidad y más claridad en los recibos de los usuarios. Contadores telefónicos domiciliarios a precios asequibles, mayor calidad y ética en la prestación de servicios de talleres y reparaciones domiciliarias y que los costes reales estén ajustados a tarifas reglamentarias.

Octava. Que se aumente la vigilancia del mercado de consumo, utilizando especialmente inspectores femeninos, que, en anterior etapa, demostraron gran eficacia.

Novena. Exigimos, una vez más, la adecuada representatividad de nuestras Asociaciones de Amas de Casa y su Federación Nacional y demás entidades del movimiento consumidor español en aquellos organismos estatales relacionados directamente con el consumo, así como la urgente puesta en marcha del Instituto Nacional del Consumo y del Consejo de Consumidores y la dotación económica y oficial suficiente para las organizaciones que venimos dedicando nuestro esfuerzo en defensa de la mujer ama de casa y de la economía familiar.

Acompañaron al ministro en la presidencia del acto, además de las personalidades actuantes en éste, el subsecretario de Mercado Interior, señor Dalré, y el delegado nacional de la familia.

## ¿Qué pasa con las patatas?

◆ Hay sólo las precisas para el abastecimiento nacional (C. A. T.)

SI, ¿qué pasa con las patatas? ¿Faltan o sobran? Por un lado, recientemente, tuvimos las manifestaciones oficiales de la Comisaría General de Abastecimientos en las que su rector manifestó su decidida oposición a exportar el producto a una Europa ansiosa de éste, por estimar que la cosecha nacional era la precisa para el abastecimiento del país y que dar una salida, siquiera mínima, a la producción, determinaría un sensible encarecimiento de las patatas en el mercado nacional; y, por otro lado, tenemos, ahora, titulares de Prensa como los siguientes: «Rioja: millores de kilos de patatas, condenadas a pudrirse» y «Agricultores leoneses bloquean la carretera de Madrid a La Coruña. Protestaban por los problemas de comercialización de sus excedentes de patatas y alubias».

¿En qué quedamos, señores? ¿Tiene la razón la Comisaría General de Abastecimientos o la tienen los agricultores que

protestan? ¿Sobran o no sobran patatas? Si pensamos en el alza notable que en el mercado madrileño ha experimentado últimamente el artículo deberíamos dar la razón a don Félix Pareja, director de la C. A. T., pero si tenemos en cuenta lo del bloqueo de la carretera esa, la cuestión varía radicalmente.

¿Podría ocurrir que en parte de España sobren patatas, faltando en otras partes y que los supuestos excedentes sean consecuencia de un estrepitoso fracaso de los sistemas de distribución y comercialización, o se trata, simple y llanamente, de un rotundo fallo de los cálculos de los expertos en presunción de cosechas, de la C. A. T.? Desde luego que se imponen unas inmediatas declaraciones del señor Pareja para que el pueblo llano —los futuros electores, caballeros— quede debidamente informado sobre la realidad o la fantasía de la superabundancia de patatas.



# Descanso y Vida

Por Carlos María FRANCO

EL PERRO  
Y SU CUIDADO

## EL RIEGO DE LAS PLANTAS

La humedad del terreno es fundamental para las plantas, pero no todas necesitan la misma cantidad de agua ni soportan un determinado grado de sequedad por igual. Existen plantas que necesitan la presencia diaria del agua, más aún en la época de calor. Por el contrario, a otras, no les es necesario, llegando a no soportar la humedad. El cactus y plantas crasas son el ejemplo. Lo más usual es que una misma planta necesite diferente cantidad de riego según la época, estación del año y medio ambiente en que vive.

Durante el invierno, cualquier hora del día es adecuada para regar. En verano se debe efectuar a horas en que no dé el sol de pleno. Es decir, por la mañana temprano o por la tarde a última hora. Esto se debe a que el agua unida a un excesivo calor puede provocar una hidrocución en el vegetal o, lo que es lo mismo, una «cocción».

La situación también influye en el riego. Si la planta está en un lugar caluroso o de mucha calefacción, debe regarse con abundancia y frecuentemente. Es preferible el riego varias veces al día, que no uno solo de gran cantidad.

Nunca hay que regar con agua muy fría. Para asegurarse de que la cantidad de agua es suficiente se debe llenar la maceta hasta el borde. En los céspedes rige el criterio de cada uno y la estación.

En caso de ausencia prolongada, se pueden dejar las plantas en la habitación más húmeda de la casa, generalmente el aseo, metidas en un recipiente con agua en pequeña cantidad para que se mantengan lo más frescas posible. Esto es una solución para pocos días, ya que en caso de vacaciones conviene dejarlas al cuidado de alguien o en un vivero.

JARDINERO

## Cómo usar los productos químicos

Si las plantas están enfermas, y conocemos qué parásitos las atacan, puede intentarse combatirlos con los métodos ya conocidos, mediante los remedios existentes en el mercado.

Ante todo, al utilizar cualquier producto, es necesario que éste sea prescrito por un especialista, y tomar las siguientes medidas: Seguir correctamente las instrucciones que trae, usándolo sólo para un fin determinado, no debiendo alterar las dosis.

Los productos líquidos, en los días cálidos y que apriete el sol, se emplearán por la mañana, al amanecer o altas horas de la tarde, nunca en pleno día. Tampoco se usarán los correctores de las enfermedades cuando las flores están abiertas.



## Los cachorros

El perro se encuentra entre los animales más cercanos por su compañía y múltiples servicios al hombre.

Su origen, aun hoy en día, es muy dudoso. La creencia general es que descende del lobo.

También se le ha considerado descendiente del chacal e incluso de un cruce entre perros salvajes de la India.

Por otro lado, tampoco se ha probado que todos los perros descendieran de un mismo antepasado, si observamos la divergencia que existe entre una raza y otra. Claro está que el hombre desde hace medio siglo, mediante cruces selectivos, ha desarrollado razas enteramente nuevas y desconocidas.

El perro aparece ya como compañero del hombre en los grabados encontrados de los hombres prehistóricos o en las tumbas de los faraones egipcios.

El perro es carnívoro, su alimento principal es a base de carne, bien cruda, cocida, con arroz, verdura o en cualquiera de las formas posibles, lo que varía según la raza y edad del animal. La variedad de razas existentes ha determinado la selección de éstas para los diferentes usos y servicios que el hombre recibe del perro. Esta selección va de acuerdo con las características físicas y anatómicas de la raza.

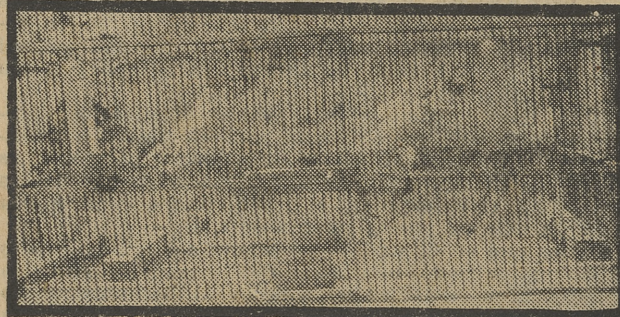
Los cachorros se deben separar de la madre a partir de los cuarenta y cinco o sesenta días. Cuando el cachorro llega a casa no se le debe atosigar con caricias, ya se encargará él de tomar confianza y de conseguir nuestro cariño. Lo primero que hay que hacer es que le examine un veterinario para ver qué tipo de vacunas son convenientes y para que establezca la alimentación que el animal debe recibir.

Los alimentos básicos del cachorro son: leche, carne picada, cereales, arroz hervido, verduras, zanahoria, manzana y huevos.

La comida debe administrarse a horas regulares todos los días tres veces y en el mismo plato. Es muy importante que disponga de agua las veinticuatro horas para que pueda beber cuando quiera. Nunca se le darán huesos, y menos nada de aves.

DIANA

## ORIGEN DEL CANARIO



Su origen se remonta muchos siglos atrás. Su cuna primitiva, posiblemente, fueron las islas Madera y Canarias. De aquí el nombre común que recibe, Su nombre científico es «Serinus Canarius». Es una subespecie del verdicillo, obteniéndose, posteriormente, en criaderos,

la raza doméstica de color amarillo que conocemos. Luego se logró fijarla haciéndose hereditaria.

Es un animal muy apreciado por su fácil adaptación a la vida doméstica, que unido a su precioso canto y colorido, ha hecho de él una de las aves

preferidas por todos los aficionados.

En estado libre, se reproducen a primeros de marzo. Sus nidos los hacen en árboles bajos y con poco follaje. La incubación de los huevos la realiza la hembra, permaneciendo el macho a su lado hasta que las

crias se puedan valer por sí mismas.

Sus alimentos preferidos son las frutas de los huertos y jardines las hojas verdes y los higos maduros, que consideran un manjar. En cautividad, les encanta el mijo y el alpiste.

PISCIS

Durante su aplicación no se debe fumar, ni comer, e incluso es recomendable ponerse una mascarilla, para evitar que la oituitaria inhale el producto. Las partes de la piel, o utensilios que hayan estado en contacto con el insecticida, se lavarán, y no deben ponerse al alcance de los niños, por las graves consecuencias que podrían acarrearlos.

Téngase cuidado no dañar a otras plantas más sensibles a su toxicidad. Es muy frecuente desde hace algún tiempo el uso del D. D. T., pero en la actualidad existen otros productos en el mercado superiores a él y menos perjudiciales que éste.

JARDINERO

## PRISMA DE LA CULTURA

Por Julio TRENAS

La relación del teatro con las artes plásticas es tan antigua como el propio milagro escénico. Y aún así, el mensaje de la acción y la palabra aparece en sus primigenios brotes evidenciado tanto en las inflexiones de voz del intérprete, como en escorzos, gestos y actitudes corporales, individualizadas o unánimes, postuladoras de la estatua o la composición. Es más, los directores de escena ordenan la distribución de personajes con la medida y equilibrio que el pintor un cuadro, jugando luces y claroscuro. La poderosa atracción del escenario, antes de que el primer vocablo salga de labios del actor, nos absorbe hacia el mundo realista o fantástico que el decorado, con sus telones, trastos,

como en tantas otras cosas del teatro, lo trajo Gregorio Martínez Sierra. Con él, por aquellos años veinte que el escritor y director llenó con su dinámico impulso en el Eslava, comenzaba un joven maestro de la escenografía, Sigfrido Burmann. Había estado en su Alemania de origen junto a Max Reinhold y aunque vino a España dispuesto a consagrarse como pintor, el teatro le llamó ya en Barcelona, donde trabajó con su amigo Fontanals, entonces nuestro máximo escenógrafo.

Hubo también una humilde —e importante— contribución artística hacia lo que por ese tiempo no había rebasado la funcionalidad de pintar telones por parte de una serie

## EL MUNDO PLASTICO DEL TEATRO

apliques o rompimientos, nos pone vivo ante los ojos. Considero un acierto, cuando de analizar fenómenos de la cultura —y aun de la simple Historia— se trata, buscarle esa tercera consecuencia —no sólo hay que buscar los «tres pies al gato» de la plástica. Es lo que viene haciendo, con muy buen acuerdo y evidente originalidad, la Galería Multitud. Un «equipo» ducho en afinadas pesquisas, completa ahora, con la «muestra» dedicada a la «Escenografía teatral española», abarcadora del período comprendido entre los años cuarenta hasta el setenta y siete, aquella interesante exposición reunida hace algún tiempo bajo el epígrafe «La barraca y su entorno teatral».

Aquí se trata de reunir la espléndida aportación de los plásticos españoles al hecho visual —independiente del hecho auditivo, reflexivo o pensante del teatro—. Hay, entre ellos, los que acudieron accidentalmente a la llamada ambientadora. Otros, cuya vocación artística se canalizó directamente a esta hermosa servidumbre escénica y acompañaron la creación de la invención, imaginando maquinarias y artilugios ayudadores al logro del espacio habitado por el drama. Ya se nos dice, en el estudio prologal que el «Equipo Multitud» incluye en catálogo, que «Vitrubio dedica un apartado a la construcción de teatros y considera a la «escenografía» como parte esencial del modo de componer perspectivas en el arquitecto». Desde el Renacimiento al Romanticismo son variadas las concepciones y tratamientos del ambiente escénico. A veces, sólo se trata de reproducir la intimidad de una habitación. Otras, será el telón pintado el que sustituya al paisaje, con bastidores de árboles recortados en los primeros términos. De pronto, vendrá la grandiosidad de las simulaciones operísticas, con altas almenas de castillos, asomadas al celaje del ciclorama o «buques fantasmas» que entran en escena mientras escuchamos los gorgoritos del Caballero de Parsifal.

La tradición escenográfica española es muy importante, rica y sugestiva. Siempre estuvieron implicados en ella los pintores, aunque hubo escenógrafos de profesión, en la línea de una pura y eficaz artesanía. No cabe duda de que el sentido renovador, de pintores que aceptaron este trabajo para conllevar las dificultades inherentes a una forzada bohemia, pero ya comenzó a entenderse el menester teatral de los escenógrafos en su vertiente creadora, tal que acontecía en los escenarios europeos. La etapa de Martínez Sierra coincidió con el despertar de la vanguardia pictórica española. Y este sentido de vanguardia accedió también a la escenografía. Impacto mundial produjeron los decorados de Pablo Picasso para los bailes rusos de Diaghilev. Como luego lo habrían de producir los que el malagueño genial hizo para la representación de «El amor brujo», de Falla, en París. Entre nosotros, a los ingenios y ambientaciones de Burmann se agregaban los decorados íntimos de Santiago Ontañón, mientras un dibujante de singularizada fantasía, Bartolozzi, realizaba los de la «Farsa y licencia de la reina castiza», de Ramón del Valle Inclán.

La «muestra» de Multitud ha elegido, entre el apretado acervo escenográfico español, tres décadas amplias como ejemplario. Son, precisamente, las que aquilatarán esta colaboración entre la plástica y el teatro, y representan el máximo sentido de renovación. Bocetos, maquetas, figurines, trastos e ingenios, desde las fantasías dallianas para el «Tenorio» zorrillesco dirigido por Luis Escobar a los cuadros «naifs» de Mari Pepa Estrada, que sirvieron para ambientar la reciente versión de «Los cuernos de don Friolera», puesta por José Tamayo. Y en medio de estas aportaciones, las de un pintor de abstractos logros, como Manuel Mampaso, y con ellas las soberbias creaciones lorquianas de José Caballero; las de Paco Nieva, inspiradas en Valle Inclán, y otras que cabe incluir en la historia total del hecho dramático firmadas por Antillanos, Ballesteros, Burgos, Collado, Gago, Guinovart, Jardiel, Pelencia, Montero, Redonda, Sainz de Tejada, Torner, Vázquez Díaz, Vela, Viudes, Zamora y tantos artistas que a lo largo de los últimos treinta y siete años se implicaron, con su arte e inspiración, en el mundo plástico del teatro.



# ¡POR FIN MANUEL GERENA!

**Manuel Gerena debuta el domingo en Madrid en una serie de recitales que se presumen multitudinarios, después de doce años en el campo del flamenco, de muchas suspensiones y problemas. Manuel Gerena es un hombre menudo, enormemente expresivo y locuaz.**

—Me han dejado cantar muy pocas veces para públicos superiores a las mil quinientas personas; ahora lo voy a hacer para dos mil quinientas cada día. Esto supone una gran ilusión desde el punto de vista profesional. Mi cante no va a solucionar los problemas de nadie ni va a exponerlos de manera magistral. Mi único tema son las vivencias de cada día, de un pueblo que no es sólo el andaluz, sino el español o el de cualquier país. Por vez primera voy a cantar en Madrid ante un público masivo, no sólo ante universitarios; por eso me satisface mucho tomar contacto con la gente del pueblo...

—¿No existe una aureola de «cantante conflictivo» en torno a Manuel Gerena? ¿No te molesta que vayan a verte por tu aureola de «mártir»?

—Es que hay gente un tanto «snob», que parece que sólo se fija en esa pretendida aureola. Es una pena que existan personas que acudan sólo «porque he sido un cantante prohibido»; lo que pasa es que a lo mejor esa gente puede encontrarse con una canción o una letra que le diga algo... Mi canción está planteada como un vehículo de cultura musical y poética. Mi cante no es para destruir; es una vía cultural.

—¿Alguna vez han intentado manipularte?

—Mi cante nunca lo ha manipulado nadie, nunca he estado vendido ni siquiera a los que me han oprimido, he aguantado todo. A veces los que me han prohibido me han querido comprar contratándome para Festivales en momentos en que tenía problemas de dinero, y he debido recurrir a préstamos de la casa de discos por grabaciones que aún no había hecho...

—¿Te parece honesto que se haya querido hacer de ti una especie de «mártir» o un mito?

—La gente puede crear un mito, y a lo mejor yo inconscientemente me puedo levantar todos los días sintiéndome un mito, pero trato de romper ese mito. Cada día rompo ese mito para que todos entiendan que yo debo vivir libremente como hom-

bre para poder seguir cantándole a todo ese pueblo del que yo soy parte. Aunque Manuel Fernández Gerena sea de

un partido o de otro, Manuel Gerena artista nunca ha sido de un solo partido, sino de todo el pueblo. Mi canto ha estado a disposición de todo el que busca la libertad. Fijate que desde hace ocho años milito en un partido, y nadie lo ha sabido nunca, porque yo no le he querido decir, ni montar con ella una exhibición o una bandera. Yo respeto democráticamente todas las ideas de las personas que va-

yan a defender al pueblo. Hay mucha gente a la cual la política le horripila, por eso es importante que a través de un canto, de un escrito o de una obra de arte esas personas puedan entrar al conocimiento de lo que está pasando, para que luego se manifiesten; para mí manifestarse no quiere decir destruir, sino todo lo contrario. La libertad es respetar los derechos humanos, sin ellos no hay libertad ni democracia. Yo apoyo toda política coherente y pluralista que defienda a ese pueblo que necesita a muchos hombres honrados. La democracia es algo tan limpio que precisa que cada uno respete a los demás, siempre que lo que tú proclamas no suponga la destrucción de otra buena gente. Me parece importante la llamada a la unidad del pueblo, que es la única solución de los problemas de los pueblos.

—¿No quieres aparecer, entonces, como un cantante «de partido»?

—No, claro que no; yo no canto para que la gente vea que soy el más revolucionario, yo canto porque necesito cantar a miles de personas. Ni quiero que me pongan monumentos, ni que me mitifiquen. A mis mejores amigos les pediría que si cuando me muera a alguien se le ocurre ponerme un pedestal o hacerme un monumento, el mejor favor que me pueden hacer es romperlo, para que se rompa ese mito.

—¿Hay demagogia en tus canciones?

—Por mi parte no hay demagogia, eso lo dicen muchas veces los que tratan de boicotearme por lo que dices. Pero yo sé de sobra que no soy el mejor ni el peor, sino uno más. Hago un trabajo honrado como tantos otros miles de hombres; y también hay otros hombres que no hacen un trabajo honrado. Pero no se trata de destruir, sino de construir. Soy un autodidacta de lo que hago.

por no tener no tengo ni certificado de estudios. El otro día acabando un poema me salió una palabra: «La verdadera honradez del hombre es la sinceridad de sus palabras.» Es decir, que lo que hagas creas en ello y lo que tengas que expresar lo digas sin florituras ni manipulaciones. Hay mucha gente que le interesa ser partidista, y quizás algunos creen que hacen mucho más bien al pueblo apareciendo en este plano, pero si supieran el mal que hacen a la unidad de las masas quizá no lo harían. También puede haber gente que hace un alarde por pertenecer a tal o cual partido. Yo pienso que no se conoce una causa a fondo cuando uno se limita a leer hasta la última coma todos los comunicados de su partido, sino cuando vives de acuerdo con tu ideología. Yo soy yo, lo soy por lo que hago, no por lo que digo. Es algo que esta dentro de mí, que llevo dentro, que no puedo disimular y que ludo por ello. Cuando canto en un escenario, por ejemplo pasado mañana, me sentiré incómodo porque me gustaría estar entre la masa, entre el pueblo. Soy uno más entre ese pueblo, un hombre que lucha codo con codo porque este mundo sea más justo, menos malo y más a la medida de los hombres honrados. Tengo una letrilla que dice: «Aquel que busca dinero / no le importa como sea / primero piensa en la mina / y luego hace la verea (el camino).» Y ese creo que es el problema de muchos millones de hombres en el mundo. Siempre he querido ser el peón de las cosas, como el señor de mi pueblo que está detrás de un arado, el que pone ladrillos o el catedrático. Soy como todos ellos. Estoy convencido de que el hombre no es más que ningún hombre.

Lázaro CARRERES



## “NUNCA ME HE VENDIDO A NADIE”

«No tengo ninguna vocación de líder; soy un peón más entre la masa»

## La 6<sup>a</sup> columna

De José Aurelio VALDEON

**REFRAN.**—No hay nada bueno bajo el sol.

**DESCUIDADO.**—Le pillaron con las manos en la masa del sujetador.

**OBRA.**—El Sábado de Gloria se estrenará «El beaterio de Prado del Rey», anónimo del siglo XIX.

**INCONVENIENTE.**—Lo peor que tiene el Metro es que no se ve el paisaje.

**TRANQUILIDAD.**—Uno de los activistas tiene un primo que es cuñado de un sobrino de la amiga del dueño de una fábrica de patatas fritas.

**PELIGRO.**—El día menos pensado, a Fernández Abajo se le caen los ojos al suelo y Ortiz de Mendivil pita un fuera de cámara.

**OFERTA.**—Bolígrafos especiales para el borrón y cuenta nueva.

**PROVERBIO.**—Sólo los sordos pueden oír los cantos de sirena.

**REFRANERO.**—Por San José, con Dolores estaré. Para Santiago, ilusiones no me hago. Y para Navidad, todo quedará igual.

**JUSTICIA.**—Siempre se sabe quién es el quinto de a bordo; el que paga los vidrios rotos.

**DONACION.**—Entregó a los pobres media docena de abrazos sobrantes de una cena homenaje.

**DESPERDICIO.**—Nadie quiere quedarse con las ilusiones perdidas.

**TACTICA.**—Para quitarle en medio le nombraron supervisor de entierros políticos clandestinos.

**ANUNCIO.**—Ya es primavera en el «Boletín Oficial del Estado».

**REGLAMENTO.**—Se permite que los subsecretarios se desnuden en público, siempre que luzcan las condecoraciones.

**DESGRACIA.**—Se nota que Paca Gabaldón está excesivamente placeada.

**SANCION.**—Se castiga al país con tres partidos de extrema derecha.

**FRIO.**—Las heladas posturas democráticas han secado en flor la cosecha de los nuevos árboles genealógicos.

**IGNORANCIA.**—Creía que la dedocracia consistía en quitarse las espinillas con el dedo pulgar y el índice.

**MODERNO.**—Estaba tan politizado que dormía con su mujer vestido de pegatina.

**FRASE.**—Eso lo arreglo yo en un quitame allá ese procurador.

**ATREVIDO.**—Era capaz de pasar por el desnudo de Susana Estrada.



# HISTORIAS PARA PENSAR

**Sobre las nueve de la noche del 20 de septiembre de 1940, en la cárcel de Carmona (Sevilla), moría, de una encefalitis, don Julián Besteiro Fernández, una de las figuras cumbres, acaso la de más acusado perfil intelectual, del socialismo histórico español. Un escritor actual, Jesús Torbado, en su novela «En el día de hoy», fabulación donde desarrolla una realidad que no fue —la victoria del Ejército Republicano sobre el Nacional—, instala en la Presidente de la República, tras la posguerra civil, a don Julián Besteiro. Es, acaso, lo menos verosímil en su fantasía futurible. Besteiro parecía condenado —de hecho lo estuvo— al ostracismo por su propio partido, al que permaneció fiel dentro de su disciplina mental y en el rigor de una ortodoxia que le impedía ligarse a connivencias totalitarias. El tiempo ha pasado y la figura de Besteiro acrisola su temple de honestidad y pureza. El centenario de su nacimiento, en 1970, no quedó sin recordación. Plumas independientes, incluso adversarias, reconocieron el mérito y el sacrificio del hombre. El 26 de septiembre del pasado 1976, al cumplirse el treinta y seis aniversario de su muerte, el P. S. O. E. organizó un homenaje en el cementerio civil madrileño. Sobre su tumba se depositaron claveles rojos y hubo palabras de recordación a cargo de Justo de la Cueva y Eduardo Ferreira.**



Escribe  
Julio  
TRENAS

TRES años antes, había muerto en Madrid, rodeada de sus familiares, doña Dolores Cebrián Fernández de Villegas, esposa y compañera en la vida de don Julián y la más asidua visita que tuvo durante los dolorosos días de la cárcel de Carmona. Acabo de ver, en la salita que antecede a la tribuna diplomática de las Cortes Españolas, el busto de Besteiro —bronce y piedra negra— que le regalaron los diputados de las Constituyentes. La fotografía de la entrega, celebrada en el salón de conferencias, apareció en todos los periódicos españoles. El dibujante K-Hito publicó un gracioso chiste en «Ahora». Aparecía Besteiro entre los diputados, junto a la obra escultórica,

diciendo: «¡El busto es mío!» La escultura anduvo arrinconada algún tiempo. Fue en la etapa presidencial de Alejandro Rodríguez de Valcarlos cuando, con el merecido honor histórico, se la instaló en el lugar que hoy tiene. También volvió a ser colgado, en la galería de presidentes, el retrato de Besteiro pintado en 1932 por Anselmo Miguel Nieto.

## LA ENEMISTAD DE LARGO CABALLERO

No es novedad registrar la enemistad política, así como la escasa simpatía personal, de Francisco Largo Caballero hacia Julián Besteiro. Representaban dos entendimientos distintos y distantes de la doctrina que ambos profesaban. Al llegar la República de 1931, Besteiro fue elegido presidente de las Cortes Constituyentes. Desempeñó su menester con eficacia y una elegancia muy personal. Su corteja no excluía la autoridad en un Parlamento que, en muchos aspectos, podría llamarse de aluvión y donde no dejaba de constituir problema mantener en tono de mutuo respeto y altura las batallas dialécticas. La antipatía, el desdén incluso, de Largo Caballero hacia su correligionario le hizo comentar más de una vez, refiriéndose a Besteiro en las Cortes: «¡Se cree un virrey!» Tal actitud se acentuaba, hasta lo combativo personal, tras la revolución de octubre de 1934, que lleva a un sector del socialismo claramente hacia la vinculación comunista, en tanto otro —el de Besteiro— se mantiene fiel a sus postulados democráticos. «A partir de este momento —escribe Ricardo de la Cierva en su «Historia perdida del Socialismo Español»— nada puede explicarse en la Historia de España sin la evocación de octubre. Octubre es el crisol del Frente Popular después de que con su U. H. P. lapidase, por encima de las polémicas, la realidad del Frente Único; octubre es el ensayo y el presagio de la guerra civil, después de incubarse en su recuerdo y en su desesperación la guerra civil interna del socialismo.»

Besteiro, presidente de las Constituyentes durante el primer bienio republicano, no tuvo después función oficial destacada. Rafael Abella registra su marginación. Al llegar los sucesos revolucionarios del 34, adoptó una actitud de discrepancia, no excesivamente exteriorizada por temor, al decir de Abella también, a provocar una escisión en el partido, «escisión que prácticamente se consumaría en el exaspera-

do clima de la primavera de 1936».

## EL CONGRESO DE LA U. G. T. DE 1932

Pero ya este distanciamiento había tenido sus ramalazos elocuentes años antes. El distanciamiento político Largo Caballero-Besteiro se patentiza con ocasión del congreso celebrado por la U. G. T. en octubre de 1932. «El Sol» publica, el día 23 del citado mes y año, el resultado de la elección de la Comisión Ejecutiva. Como presidente de la misma fue designado Julián Besteiro; como vicesecretario, Andrés Saborit, y para secretario general Francisco Largo Caballero. De secretario adjunto quedaba Trifón Gómez, y como tesorero Rafael Henche. Las vocalías serían ocupadas por Lucio Martínez Gil, Anastasio de Gracia, Antonio Muñoz Giraldo, Antonio Septien, Celestino García y Pascual Tomás.

Inmediatamente después de ser dada a conocer el acta de la Comisión de Escrutinio, Anastasio de Gracia leyó una carta en la que Largo Caballero presentaba su dimisión irrevocable. Decía así:

«A la mesa del XVII Congreso de la U. G. T.

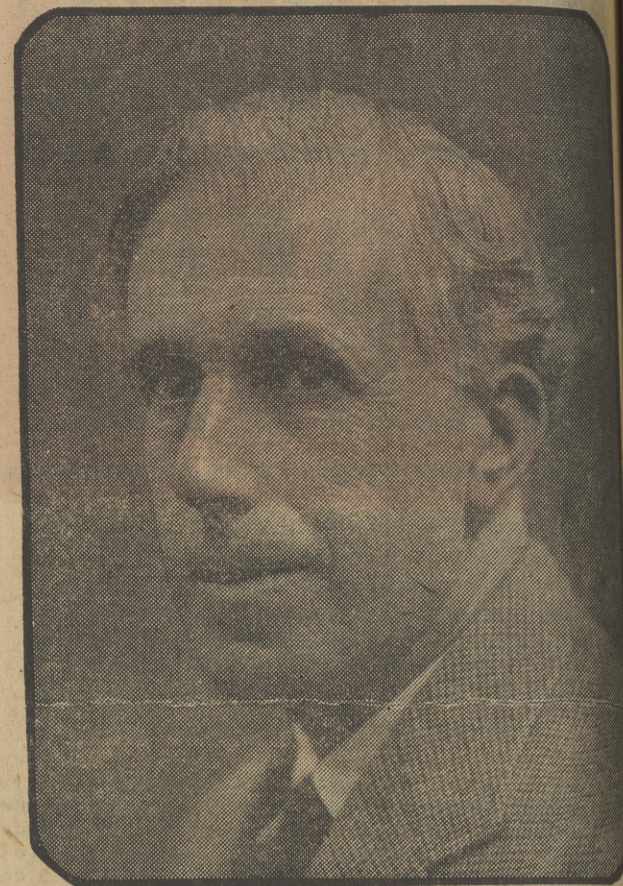
Estimados compañeros: acabo de informarme del resultado de la votación efectuada por ese congreso para elegir la nueva Comisión Ejecutiva. Agradezco profundamente a los compañeros el honor de haberme designado para ocupar el cargo de secretario; pero me apresuro a manifestaros que no puedo aceptar esa elección en la forma que se ha producido.

Esperaba yo que el Congreso hiciera una apreciación clara de la actuación de cuantos intervinimos en el pasado período revolucionario, apreciación que se reflejaría necesariamente en la provisión de los cargos de la Ejecutiva.

Sin embargo, de vuestra votación resultan elegidos compañeros que por haber discrepado del criterio que manteníamos otros, dimitieron sus cargos y han sostenido hasta el último instante sus opiniones contrarias a las nuestras. Ello me da a entender que en cierto modo el Congreso no aprueba mi gestión anterior, y además creo obligatorio hacer notar lo difícil que resultaría la colaboración dentro de una misma Ejecutiva

# LA ENCRUCIJADA

## Julián Besteiro representó la vía marxista-democrática



de elementos con criterios tan dispares.

Por todo lo cual, y antes de que el Congreso dé por terminadas sus tareas, os comunico mi resolución irrevocable de declinar el nombramiento con que me queráis honrar.

Vuestro y de la Causa obrera, Francisco Largo Caballero.»

En el mismo día se produjeron otras dimisiones, arrastradas por la de Largo Caballero, a saber: las de Rafael Henche, Pascual Tomás, Antonio Muñoz Giraldo y Anastasio de Gracia.

## PITOS Y FLAUTAS

Lo cierto era que, por pitos y flautas, la escisión resultaba patente, asfixiando toda posibilidad de colaboración política. Esto llegó incluso a los órganos de expresión, ambos socialistas.

Gil Robles. Tomo la versión que da de la misma Largo Caballero. El hecho ocurrió cuando en el Palacio de Cristal del Retiro se elegía como Presidente de la República a Manuel Azaña. Dice Largo Caballero: «En espera de que se iniciara el acto, se produjo un incidente en los jardines, como consecuencia de las polémicas entre el Socialista y «Claridad». Zazagoitia, director del primero, dirigió unas palabras ofensivas al director de «Claridad», Luis Araquistáin, quien a su vez, largó a Zazagoitia un directo a la cara, haciéndole tambalear. No cayó al suelo porque le sostuvieron algunos amigos. El asunto no pasó a más, e bien los comentarios fueron abundantes.»

En «Claridad» del 12 de abril de 1936 se aludía a unas declaraciones hechas por Indalecio Prieto a «L'Intransigeant», en las que éste lamentaba, primeramente, que estando tan cerca las dos naciones, Francia demostrase no conocer el caso de España. También, juzga-

● **Quedó arrinconado, pero no huyó; ni siquiera aceptó el «puente de plata» que se le ofrecía con la Embajada en la Argentina**

Patente es la animosidad entre «El Socialista» y «Claridad». Si el primer periódico era prietista, sobre todo en la servidumbre fiel de su director, Julián Zugazagoitia, el segundo profesaba el «largocaballerismo», dirigido por Luis de Araquistáin. La enemistad alcanzó a los propios periodistas y queda confirmada en una anécdota, violenta, a la que alude Madariaga y cuenta

ba necesaria la participación de los socialistas en el Gobierno, «cosa que ocurrirá cuando lo decida la fracción izquierdista del Partido, es decir, cuando el señor Largo Caballero se dé cuenta de esa necesidad». Por su parte, «Claridad» apostillaba: «Bien se puede adelantar que si su contenido literal se ajusta a lo que por telégrafo se nos adelanta, el documento viene a tener



# DEL SOCIALISMO ESPAÑOL



## Largo Caballero, la vía marxista-revolucionaria

de estados pasionales adversos, extraordinariamente vivos, que seguramente aumentarían su intensidad si yo fuese llamado a desempeñar esas funciones. Es decir, que despertaría tras de mí una serie de resistencias y de oposiciones que, lejos de contribuir a la solución de los problemas políticos actuales, producirían como efecto el complicarlos de una manera excesiva.

### EL INTELLECTUAL

Como dice Manuel Espada Burgos, catedrático de la Universidad de Madrid, al enfrentar la figura de Besteiro, «la desgarradura del intelectual, metido en los entresijos de la política, configuraron su carácter». Madariaga lo define así: «Besteiro es uno de los adeptos de la nueva fe. Cree en la ciencia. Al abrirse el siglo que va a enseñarle la modestia a los sabios, Besteiro tiene treinta años. En aquel mismo 1900, Planck va a descubrir la mecánica cuántica que hará, sí, una revolución, pero no en la economía, sino en la Ciencia; y poco después, Einstein».

«A mi ver —prosigue Madariaga—, hay que comprender a Besteiro como un pensador del siglo XX rezagado en el siglo XIX, como lo están quizá por lo menos los hombres de ciencia

días en París, Berlín, Múnich y Leipzig, y era catedrático de Lógica de la Universidad de Madrid desde 1912. Contó con la solidaridad de los intelectuales en 1917, cuando fue condenado a cadena perpetua por su participación en la huelga general revolucionaria, junto a Largo Caballero, Saborit y Daniel Anguiano. Como fueron elegidos diputados, salieron pronto de la prisión, pero antes ciento treinta y ocho profesores firmaron un escrito solidarizándose con el catedrático socialista. No faltaban las firmas de Ramón y Cajal, Ortega y Gasset, Menéndez Pidal y Clemente de Diego.

### ACADEMICO, SIN DEJAR DE SER POLITICO

El día 29 de abril de 1935, Julián Besteiro ingresaba en la Academia de Ciencias Morales y Políticas. «El Soltitularia la mañana siguiente, a toda página: «Por primera vez la Academia recibe a un socialista». La verdad es que lo hacía con todos los honores. Presidió la sesión y contestó al recipiendario Niceto Alcalá Zamora, presidente de la República. En su discurso, el académico no dejaba de ser político. D disertó sobre el tema «Mar-

## La antipatía que sentía hacia su correligionario le hizo comentar más de una vez refiriéndose a él en las Cortes: «¡Se cree un virrey!»

de nuestro siglo; no por su ciencia, sino por su cosmogonía. Esta es la causa de la absoluta honradez y seguridad, de la fe en sí mismo que aporta su enseñanza y práctica del marxismo; está quizá también la razón por la cual aquel convencido marxista no se dejó desviar por las poco limpias herejías del leninismo».

Julián Besteiro, que no pasó nunca de intelectual, no podía dejar de serlo. Entre sus propios correligionarios solía llamarse «profesor». Se había formado en la Institución Libre de Enseñanza, conocía el clima intelectual europeo por haber viajado y disfrutado esta-

gida en el siguiente fragmento:

«Fascismo y comunismo tienen un punto de contacto al preconizar la dictadura: los comunistas abogan por la dictadura del proletariado contra la democracia burguesa, y los fascistas, por la dictadura de los elementos heroicos para mantener la esencia del régimen capitalista y ahogar violentamente la lucha de clases... En medio de esta lucha, el socialismo democrático es combatido por unos y otros contendientes. Desde luego, al socialismo democrático no se le puede señalar punto alguno coincidente con el fascismo.»

### PERSONA NO GRATA

La tragedia de Julián Besteiro fue que su fidelidad marxista no le evitó que sus correligionarios llegaran a reputarlo persona «non grata», hasta el punto de que el ala extrema de su partido propuso, como indica Jackson, «la expulsión de Besteiro porque no era marxista». Esto se concreta en el agresivo manifiesto «Octubre, segunda etapa», lanzado por Carlos Hernández Zancajo a fines de abril de 1935 —citado por Ricardo de la Cierva—, donde los caballeristas «invocan el apoyo de la Unión Soviética para la conquista del Poder por medio de la insurrección armada; señalan como objetivos internos la expulsión de Besteiro y la eliminación del centrismo (Prieto) de los puestos directivos».

Quienes así opinaban desconocían, o aparentaban desconocer, aquellas manifestaciones suyas en un acto de propaganda electoral ante las elecciones de 1934, en las que afirmó: «Soy marxista desde que soy socialista; y desde entonces he defendido las teorías marxistas con constante interés y celo, sin creer que cometía un acto de soberbia, ni tampoco que adoptaba una actitud heroica, procurando hacer frente a las objeciones de los adversarios y corregir las interpretaciones demasiado simplistas de la doctrina.» Su modelo, sin embargo, era la fórmula inglesa: hacer compatible la revolución con la conservación en todos sus momentos del máximo posible de elementos liberales y democráticos».

No era ese el camino que seguía la cada vez más bolchevizada etapa del Frente Popular. Julián Besteiro quedó arrinconado. No obstante, cuando tantos huían, él optó por permanecer y no aceptó siquiera el «puente de plata» que se le ofrecía con la Embajada en la Argentina, cargo al que renunció. No rehusó, en cambio, echar sobre sus espaldas el duro trance de la derrota y permaneció con el pueblo de Madrid, ciudad en la que había nacido, tratando de hacer viable la entrada pacífica de los vencedores. Después vino el episodio de su proceso y condena, y aquellos meses tristes —en que oponía su entereza a la enfermedad y el desaliento—, transcurridos hasta su muerte en la cárcel de Carmona.

«El Socialista»  
«Claridad»  
llegaron a polemizar como si fueran periódicos enemigos

una importancia definitiva en orden al pleito de tendencias planteado en el seno del P. S. O. E. La inmensa mayoría de éste —que siente absolutamente identificada con el marxismo—, no puede pasar en silencio que un miembro del partido, por eminente que sea su situación —y acaso más por serlo—, exalte las virtudes individualistas del español medio, hipótesis de corte antisocialista mil veces desmentida por la realidad. Si grave es la herejía doctrinal apuntada, tan grave o más es el problema táctico que a continuación resuelve alegremente Prieto, propugnando la colaboración en el Poder de su Partido, que, a lo visto, cree diferida solamente hasta el momento en que Largo Caballero caiga del burro, como vulgarmente se dice».

### PRESIDENCIABLE

En la referida entrevista, cesado ya Niceto Alcalá Zamora como presidente de la República, Indalecio Prieto daba nombres de posibles sucesores en la alta magistratura, citando a Azaña, Sánchez Román, Albornoz, Besteiro, Fernando de los Ríos y Martínez Barrios. «Claridad» tampoco estaba conforme y proseguía en su comentario:

«Análogo módulo sirve para redondearlo con los nombres de Julián Besteiro y Fernando de los Ríos, notoriamente inadecuados para representar al socialismo, ya que su posición es compartida aún por mucho menor número de militantes que la de Indalecio Prieto. Y ya se va a ver cuántos están al lado de éste en el momento en que las declaraciones que comentamos se difundan.»

Otra es la opinión, por lo que respecta a Besteiro, de Salvador de Madariaga, quien escribe en su libro «Españoles de mi tiempo»:

«Besteiro fue el único español de aquella época que discutía por encima de Azaña; hombre que ni Azaña ni Largo Caballero llegaron a comprender y medir. Tan así me parece que, hoy, con lo que unos y otros sabemos, estimo que si la República hubiera tenido el valor de descartar a don Niceto de primeras y elegir a Besteiro presidente de la República, seguiría rigiendo en España una república liberal con perspectivas socialistas».

Este pensamiento tomaba cuerpo en quienes, por encima de campañas y rivalidades, reconocían los méritos de Besteiro. Al paso de ello sale éste, con espíritu de renuncia, en unas manifestaciones publicadas por el periódico «La Rambla», de Barcelona, y recogidas en «El Sol» el 28 de abril de 1936.

«Agradezco mucho —escribe Besteiro— la distinción de que me han hecho objeto cuantos han señalado mi nombre para desempeñar la Jefatura del Estado, y mi gratitud es más sentida para los vascos y catalanes que lo han apoyado con generoso empeño... Les mal para la política general de España que yo fuera elegido para ocupar ese puesto. he dicho, que yo estoy convencido de que sería un Descarto toda consideración de modestia. Creo que en otras condiciones quizá pudiera ser útil mi designación; en las actuales, no.»

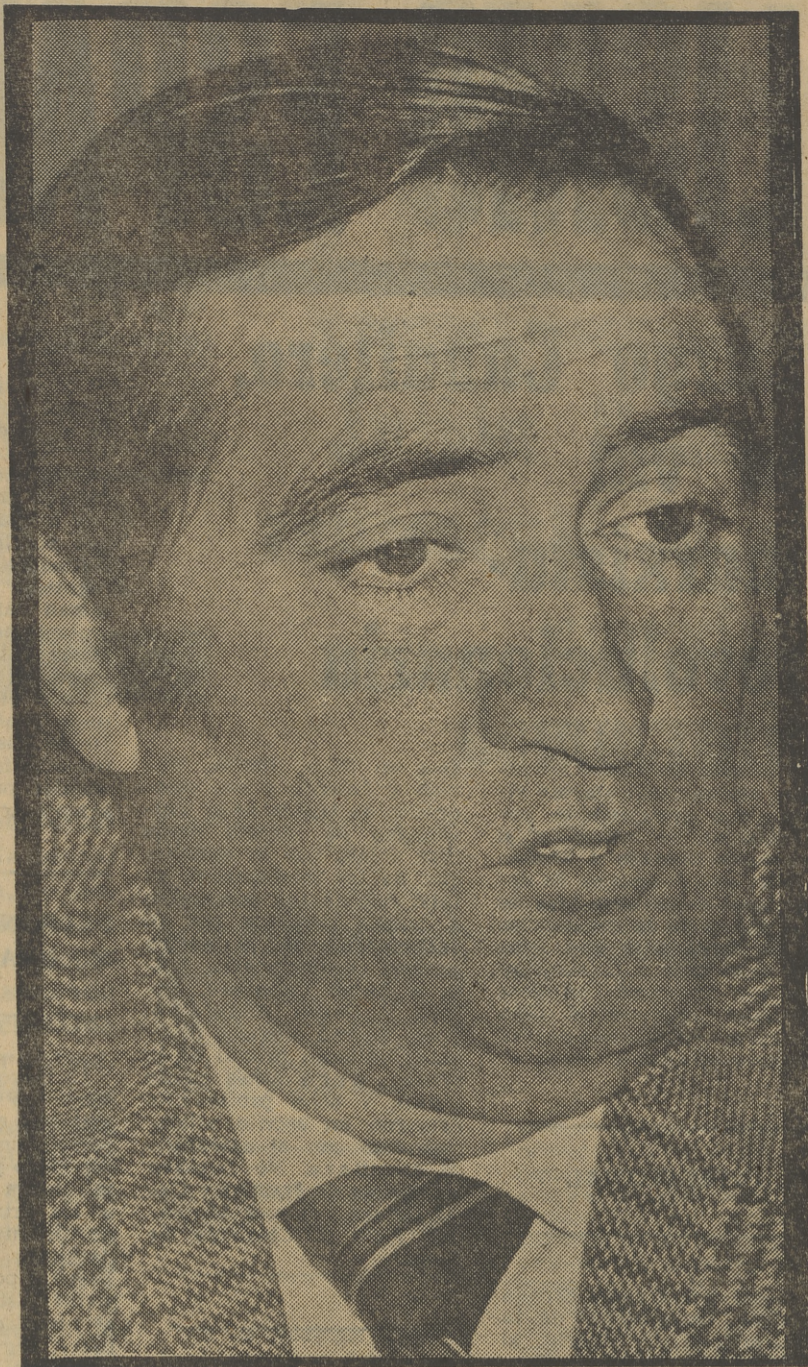
Y es que Besteiro conoce ya la medida de la animosidad con que se le distingue en su propio partido. Sabe que no prosperaría su candidatura y que en torno a ella se cerrarían en banda, con hartazgo dolor para su fidelidad socialista, personas que él creyó militaban a su lado. Por ello, explica:

«Las razones que yo creo tener arrancan de que mi significación política recoge una opinión que me es adicta, sumamente extensa, pero difusa y que no se manifiesta con claridad. En cambio, en torno a mi actuación se ha producido una serie



# Ignacio Sanz Rodrigo

PRESIDENTE DE LA  
FEDERACION  
NACIONAL DE  
AUTOESCUELAS



Barcelona, en la capital de España hay que ir en segunda, y casi parar.

**UTILIZAR** sólo el transporte público. Limitar con una fórmula un número aproximado de vehículos a circular por día. Eliminar pasos de peatones. Construir vías de circulación superpuestas. Hacer nudos. Destruir media ciudad. Cualquiera de estas soluciones quizá bastaría. Pero ninguna de ellas es factible en su totalidad. Y cada año sólo en España se ponen a andar cerca de un millón de nuevos vehículos. Y actualmente tenemos un parque rodante de más de diez millones. Y nuevas vías de circulación no aparecen en las ciudades.

¿Qué decirles entonces a los Arespacos chagas de las macrociudades dentro de cuatro años?

El problema está en que es muy cómodo echarle la culpa al automóvil, cuando realmente lo que hace falta es más superficie de rodadura, dice Ignacio Sanz Rodrigo, presidente de la Federación Nacional de Autoescuelas, quien ha viajado por toda Iberoamérica invitado por diferentes Gobiernos para cambiar impresiones sobre el tema de la circulación y de los conductores.

Me he encontrado con la sorpresa de las buenas autopistas venezolanas, las malas carreteras o pistas de tierra colombianas y las magníficas soluciones logradas en Río de Janeiro, a pesar de que media ciudad está en obras como consecuencia de estar preparando las primeras líneas subterráneas del metropolitano, nos dice el señor Sanz Rodrigo, con quien hemos mantenido una entrevista.

La preocupación que me mostraron los miembros de la Administración venezolana son fiel reflejo de que algo no marcha bien y de que se pretende mejorar. La circulación es bastante anárquica, el coeficiente de conductores implicados en accidentes con alta dosis de alcoholismo es muy elevado. El peatón tampoco está debidamente formado; el trazado de las vías urbanas es anacrónico, a pesar de tener unas autopistas internas magníficas, pero que, naturalmente, son unas arterias que se estrangulan al morir en los diferentes cascos urbanos. No hay cristiano que pueda circular a pie en la ciudad de Caracas.

En Caracas, nos dice Sanz Rodrigo, se mezclan las zonas de chabolas, los nudos de las autopistas y los grandes rascacielos. Es algo inverosímil y que da una imagen incomprensible, pero real.

«Una ciudad como Madrid tiene que ser congestionada —comenta Sanz Rodrigo—, y no por los automóviles. Si trasladamos todos los coches que hay en Madrid a otra ciudad europea no se darían problemas circulatorios. El problema, por lo tanto, es urbanístico. El parque automovilístico español corresponde a un coche por siete habitantes, mientras que en Venezuela hay un millón trescientos mil automóviles para una población de once millones de habitantes. Por ejemplo, en París se circula ahora lo mismo por los Campos Eliseos que hace seis años. Pero Madrid es otra cosa. Nunca se ha tenido en cuenta su urbanismo con el tráfico.»

Sanz Rodrigo siempre ha dicho que en Barcelona se circula muchísimo mejor que en Madrid. ¿Pero por qué? Nos contesta que el trazado de las calles es mejor. Existe una mayor visibilidad en los cruces. Mientras que un automovilista pone su coche en tercera para hacer un cruce en

«Habría que echarle a alguien la culpa, claro. Se han construido barrios nuevos, con un trazado vial incluso peor que el ya existente en el casco viejo —confirma Sanz Rodrigo—. Creo que en Madrid es muy difícil solucionar este problema. Y no estoy de acuerdo en construir vías a segundo nivel. Sólo muy pocas zonas están acondicionadas para ello.»

En las grandes ciudades hay más problemas. El aparcamiento suele ser muy caro, aunque en Madrid los subterráneos están bien situados. El carril bus ha condicionado, por otra parte, que no se ocupen por los automóviles más estacionamientos. Pero no es una solución total para esta ciudad, porque las vías no tienen continuidad para que siga el carril, y se producen entonces los atascos. El señor Sanz Rodrigo nos indica que el Ayuntamiento tendría que condicionar los garajes particulares como «parking» durante un horario determinado y buscando una fórmula factible. Es una forma de acondicionar un espacio muerto.

¿Las soluciones? Son muy difíciles. Por un lado, hay que mejorar la vialidad, y por otro, educar al individuo desde la escuela. ¿Cómo se puede admitir que en este país se dé un permiso para conducir un ciclomotor, que alcanza una velocidad de hasta cuarenta kilómetros por hora, sólo presentando una declaración jurada manifestando que conoce las normas de circulación?, se pregunta el presidente de

## “El examen para obtener el carné de conducir es incompleto”

la Federación Nacional de Autoescuelas. Pero también se dice que de una autoescuela no sale un buen conductor. Que la enseñanza no es perfecta.

El conductor no nace, se hace. Y para ello necesita kilómetros —comenta Sanz Rodrigo—. Para esto es necesario gastar dinero. Si estudia en una autoescuela se gasta más dinero que si utiliza un coche particular para realizar las prácticas. Pero para poder adquirir experiencia con coche propio necesita una enseñanza adecuada antes. Lógicamente si se ha aprendido a conducir bien, se perfeccionarán virtudes, pero si se ha aprendido mal, se perfeccionarán defectos.

La autoescuela, indudablemente, se debe a la sociedad, pero tiene que vivir de sus clientes. Si al cliente, en la mayoría de los

# “LOS COCHES NO TIENEN LA CULPA”

## “Los atascos, en Madrid, se producen porque existe problema urbanístico”

casos, no le importa cómo aprender a conducir, sino obtener lo más rápido y más barato posible su permiso, resultará que la calidad de la enseñanza que imparten las autoescuelas está en relación con las exigencias del examen.

¿Y un examen es el salvoconducto para un automovilista? El examen es incompleto —responde Sanz Rodrigo—. Hay que hacerlo en dos fases, mediando un tiempo. El que no quiera comprenderlo, pues que no asista a la autoescuela. A la sociedad se le quita un peligro de encima. Para hacer este examen más completo se necesitan centenares de examinadores y es necesario que el Gobierno tome conciencia del problema y apoye a la Dirección General de Tráfico para poner este plan en práctica. El no hacer esto tiene unas secuelas costosísimas para el país. Con un examen más completo, las pérdidas humanas y materiales deberán disminuir.

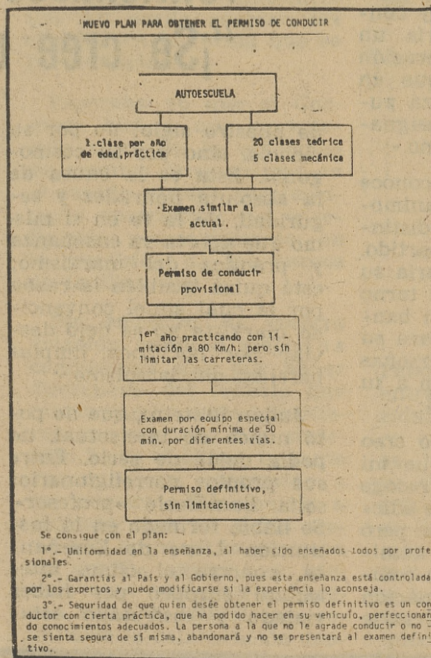
Por otro lado, está demostrado por psicólogos que existen los conductores suicidas. Y son temerarios no porque tengan

## “Nunca se ha tenido en cuenta el tráfico para su trazado”

un automóvil de gran potencia, sino por su actuación en la carretera. Hay un estudio reciente en Alemania que demuestra que la limitación de la velocidad no ha disminuido en absoluto el número de accidentes. El trazo más rápido de autopista en Alemania ha dado el más bajo nivel de accidentes.

Lo cierto también es que en unos sitios se circula mejor que en otros. Donde mejor se circula en España es en Las Palmas y Tenerife. Es como una norma de conducta, como un alarde, nos dice Sanz Rodrigo. Y en cuanto a Europa, Alemania es el país de mejor circulación, sobre todo por el trazado de sus vías.

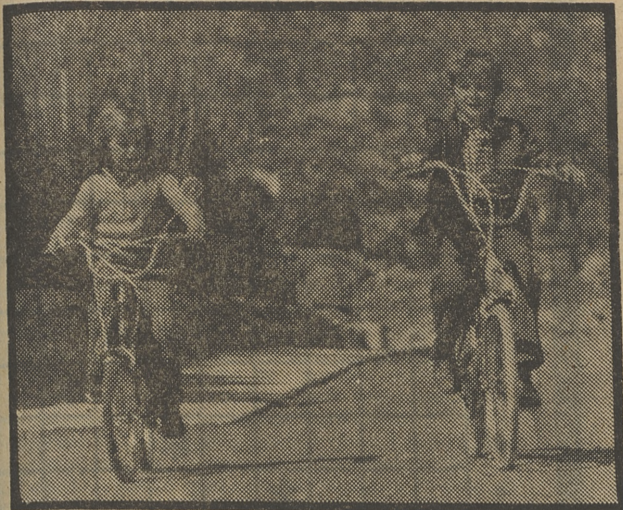
Los peatones condicionan de otra forma la circulación en las ciudades. Por ejemplo, en Río de Janeiro hay que hacer un verdadero número de circo para cruzar un paso de cebra, y en Colombia no existen. La mitad de los que mueren en accidentes de tráfico son peatones. Y aquí se remite otra vez a la educación del ciudadano.



Francisco MARTINEZ  
Foto Miguel GARRUTE



Más que una obra de caridad, **UNA OBLIGACION: ENSEÑAR A LOS NIÑOS**



Lo hemos dicho una vez, pero el artículo 7 del Código de la Circulación, que obliga a la enseñanza de las normas básicas que rigen ésta en las escuelas, no se cumple. Y hay antecedentes internacionales del interés por el tema, ya que son niños buena parte de los peatones que sufren daños o mueren en accidente. Recordemos la segunda Conferencia Internacional de Expertos sobre Enseñanza de Educación Vial (Viena, 24 y 25 de junio 1971), reunión del Consejo de Europa en Estrasburgo (10-11 de septiembre de 1974), Conferencia Europea de Ministros de Transportes (París, noviembre, 1975), etc.

Recomendaríamos la lectura, a quien proceda, de las conclusiones de la Segunda Conferencia Mixta C. E. M. T./ Consejo de Europa sobre tales enseñanzas en escuelas y colegios. Que sepamos, no se ha pasado de las muy loables intenciones de los parques infantiles. Esperemos que la Asociación Nacional de Prevención de Accidentes, nacida en Sabadell, tome rápidamente vida y reciba la colaboración adecuada para poner en marcha este artículo 7, que se ha «calado».

Es imprescindible que conozcan los rudimentos de las reglas de circulación.

**FOTO - DENUNCIA**



Una calle cualquiera de una ciudad cualquiera. Desemboca en otra calle, frente a una señal imperativa: dirección obligatoria. Algo así como «siga la dirección de la flecha». Pues, ya ven, la manía de llevar la contraria. Los coches aparcados han viajado contra la flecha. Los peatones van contra la flecha. El 600 de la izquierda se apresta a no ser menos y a elegir... libremente... la izquierda.

**OBRAS SON SANCIONES Y no buenas razones**



Día 27 de noviembre de 1976. Nacional II, proximidades de Guadalajara, kilómetro 53,00. Obras. Doble carril en los dos sentidos. De pronto, bosque de señales. Estrechamiento de calzada. Prohibido adelantar. Máximo, 40 por hora. Carteles indicadores. Todo seguido. La fotografía es de aquella fecha.

- Un ejemplo como habrá más
- Vale más prevenir que sancionar

en cuanto a señalización. No sabemos en cuanto a obras. Si, en cuanto a pareja de la Guardia Civil, que el 5 de febrero, a las 20,00 horas estaba multando a un 124 sport 1800 matrícula de Barcelona, letra V. Caen muchos automovilistas en los boletines de denuncia. Algunos caen indignados por el peligro que se les deja correr.

Habrán más ejemplos parecidos en la red viaria nacional. Pero el fondo de la cuestión está en saber si la Guardia Civil no debiera preocuparse en prevenir, directamente, por una parte, a los usuarios, y por otra oficiando a Obras Públicas del peligro de un estrechamiento de calzada que, a juzgar por las multas, coge de sorpresa a muchos conductores.

Si el 1500 que se ve de espalda y el camión que le precede estuviesen más atrás, otro coche que subiese por el segundo carril no vería la señalización de la derecha. Como 200 metros adelante, sería multado, tras haber pasado el susto de ver desaparecer literalmente el carril por el que legalmente circulaba. Obras. A los 200 metros, pareja de la Guardia Civil de Tráfico. Uno pasó por allí entonces. Señalización mal colocada, invisible en ocasiones, equivoca la horizontal. Y riesgo de colisión, con huellas de frenazos bruscos en sentido contrario. Durante febrero de 1977. Las cosas siguen lo mismo.



**Quiénes están obligados a pagarlo**

**EL DE TENENCIA Y DISFRUTE**

Febrero es un mes que con sus 28 días se puede quedar corto; corto para pagar el impuesto de Tenencia y Disfrute (¿?) de automóviles de turismo, distinto de la declaración en el Impuesto sobre la Renta y diferente, además, del Impuesto de Circulación, o «numerito». Para el «numerito» hay de plazo hasta el 31 de marzo. Para el de Tenencia y Disfrute el plazo termina el 28 de febrero.

**OBLIGADOS A TRIBUTAR.**—Quiénes el 1 de enero pasado fueran titulares de turismos de ocho o más caballos fiscales, aunque los hayan vendido en el transcurso del mes de enero y lo que va de febrero. Atención: Si en una familia hay más de un coche, hay que sumar las potencias de cada uno y tributar por la suma total de caballos fiscales.

**BUZON ABIERTO**

● TAMBIEN A LOS CICLISTAS

● ¿QUE ES LA «TARA»?

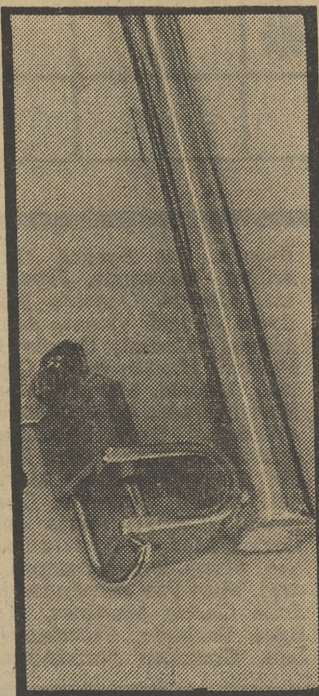
«... me extrañó ver cómo el buen muchacho se saltaba a la torera más de una prohibición, una, concretamente, dirección prohibida, dale que te dale a los pedales de su bicicleta. ¿Pueden sancionarle?». Angel Maroto, Madrid.

**RESPUESTA:** Claro que pueden sancionarle. El artículo 132 del Código de la Circulación y el sentido común se orientan a establecer la obligatoriedad de los preceptos que rigen la circulación, de modo que también afecten a los conductores de ciclomotores y bicicletas. Y algo más, para que uno sepa por dónde puede andar y cómo. Está prohibido llevar las bicicletas montadas por las aceras, y también lo está aunque los ciclistas vayan desmontados.

«... veo en algunos camiones y furgonetas que llevan una palabra escrita, «tara», y no sé qué es. ¿Qué significa?». María Luz Collazo, León.

**RESPUESTA:** «Tara», que se expresa en kilogramos, es el peso del vehículo en vacío, sin carga, pero contando en esa cifra de kilogramos de la tara el peso que suponen el agua de refrigeración (si la emplean), el depósito de combustible lleno, el aceite lubricante (los aceites), los repuestos, herramientas, accesorios y utensilios reglamentarios y que son de uso normal. El total de pesar el vehículo así dotado, expresado en kilogramos, es la «tara». La «tara» más la carga (peso de carga autorizada) da como resultante el «peso en carga» o «peso total». De nada.

**LOS MEJORES ANTIRROBOS, LOS ELECTRICOS**



Lo de los robos de automóviles es que resulta ya de una frescura infinita. Y como la ley no es, que digamos, rigurosa, pues ahí están las cifras de robos de los fines de semana; los «hurtos de uso» para correrse una juerga.

El mejor antirrobo, además del de llave que trava el volante, y que se violenta con relativa facilidad, es el eléctrico. Una llave, una tuerca, una palanca, que anula la posibilidad de poner en marcha el motor. Ha de estar bien instalado y ha de estar situado en lugar oculto y de difícil búsqueda. Este antirrobo sirve también como seguro contra incendios en caso de accidente. De entre los que ofrece el mercado, el mejor es el de tres puntos, empleado en los coches de competición, que anula todos los circuitos eléctricos y que, montaje incluido, cuesta alrededor de 1.000 pesetas.

Como complica las cosas a los amigos del coche ajeno, si encuentran esta dificultad, prefieren buscarse otro coche en el que «el puente» dé resultados a las primeras manipulaciones.

**UNA NUEVA MODA**

**LA MATRICULA, GRABADA EN LOS CRISTALES**

Un sistema que se está difundiendo en algunos países es el de grabar de modo indeleble la matrícula del coche en todos y cada uno de los cristales del mismo. La identificación del coche es así visible y múltiple, y en caso de querer sustituir la matrícula habría que hacerlo también con las lunas, que ya es costoso.

Protec era el nombre con que este sistema se dio a conocer en España, bajo patente inglesa. Costaba alrededor de las 300 pesetas y venía todo muy bien explicado para que uno pudiera grabar la matrícula en la parte del cristal que quisiera. Esperemos que se difunda el sistema.

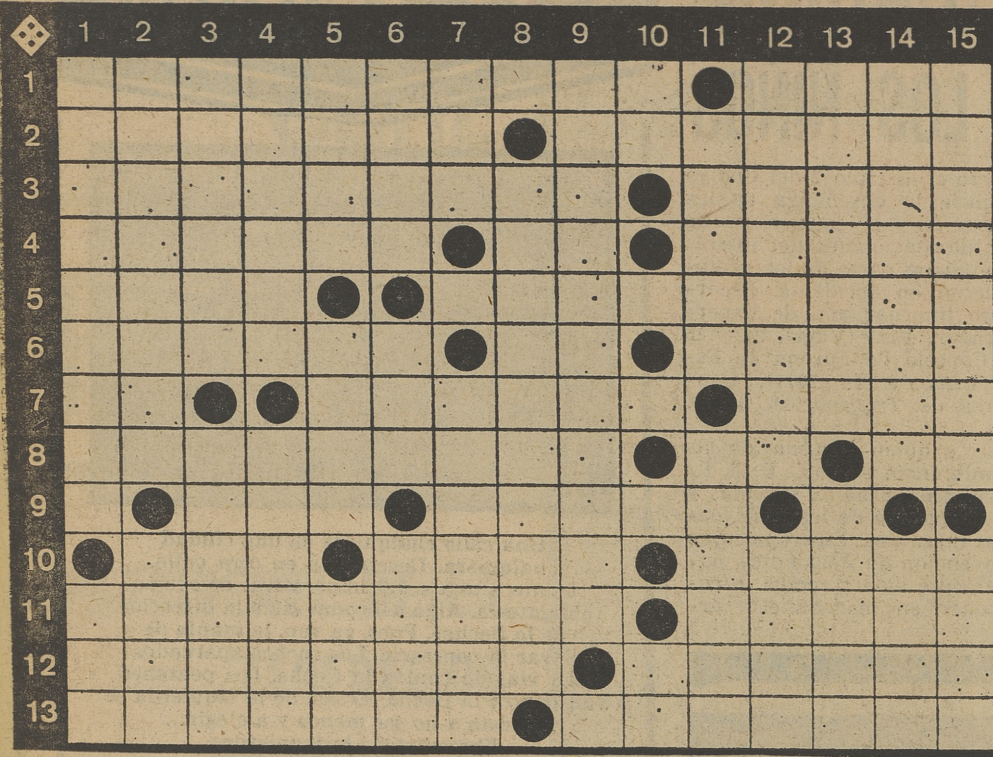


# LAS PALABRAS CRUZADAS de

A. A. ARIAS



## CRUCIGRAMA PARA AFICIONADOS DE PRIMERA DIVISION



**HORIZONTALES.**—1: Gobernado injustamente. Aves palmípedas.—2: Rasgado ligeramente con las uñas. Motiva, principia.—3: En plural, controversia por escrito sobre cualquier materia que pueda ser objeto de discusión. Rey o guión de codornices.—4: Anexas, dependientes. Presencia. Al revés, senda por donde se abrevia

el camino.—5: Bonito, pez acantopterigio. En sentido figurado, las banderas.—6: Puestas de los astros. Cincuenta y uno. Acetona que se extrae de la raíz del lirio de Florencia.—7: Símbolo químico del cobalto. Estuche que sirve para llevar tabaco. Al revés, expectora.—8: Matará alevosamente. Antigua moneda romana. Conoz-

co.—9: Punto cardinal. Composición musical que se canta a dos voces. Punto de la esfera celeste diametralmente opuesto al cenit. Consonante.—10: Personaje bíblico célebre por su paciencia. Farsante del género bufo, en la antigüedad clásica. Embuste, mentira.—11: Que se ejecutan según el tema. Deteriorados.—12: Agitados,

zarandeados. Pásale la lengua.—13: Quítales la humedad. En plural, vestido r talar.

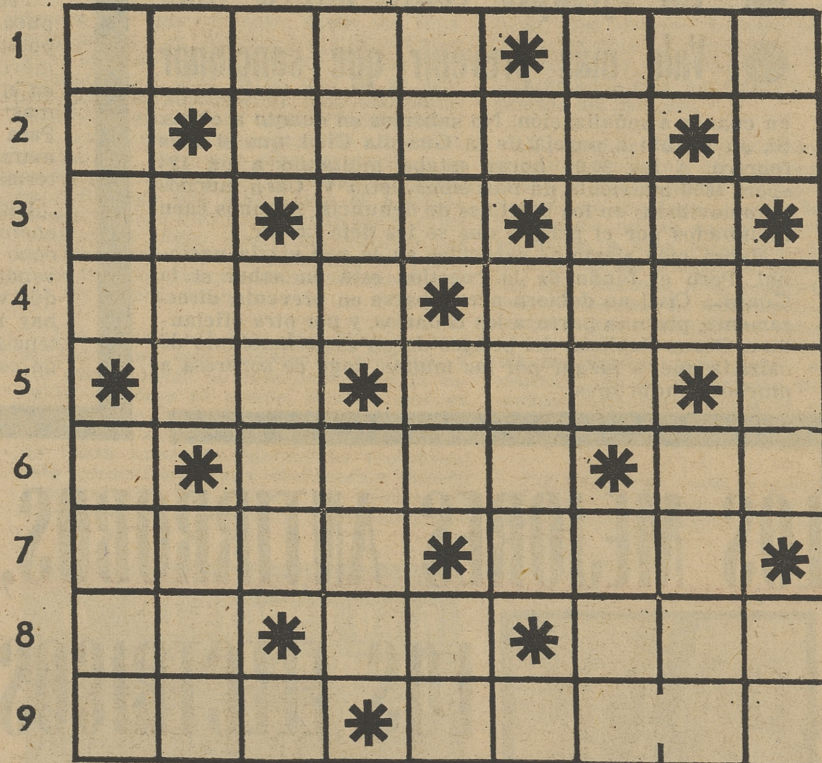
**VERTICALES.**—1: Pieza metálica que se ajusta al cañón del fusil, para impedir que le entre polvo. Yunque de platero.—2: Que denotan sarcasmo. En Venezuela, garrrote.—3: Calidad de raro. Al revés, y en germania, trastoque.—4: En plural, cosas que tienen uno o más años. Pásela de un lugar a otro superior.—5: Al revés, quieren. Narcótico que se extrae de las adormideras. Semejante.—6: Al revés, y en Marruecos, señor. Moneda japonesa de cobre. Estima la superficie de un terreno. 7: Al revés, patada de un animal. Consonante. Que contienen tanino.—8: Vocal. Garantizáramos un documento.—9: Distribuidos en porciones establecidas. Consonante.—10: Matrícula española. Vocal. Preposición. Número romano. Neutro.—11: Ciudad del Brasil, en el Estado de Sao Paulo. Macizo volcánico de Turquía, donde se detuvo el arca de Noé.—12: Villa de Granada. Obtusa, sin puñta.—13: Señalamos día, hora y lugar para tratar de un asunto. Tejido arrasado.—14: Apuntenos. Ciudad de Italia, en la provincia de Nápoles.—15: Famoso violinista y compositor español (1844-1908). Campeones.

## CRUCIGRAMA PARA AFICIONADOS DE SEGUNDA DIVISION (SILABICO)

**HORIZONTALES.**—1: Acción de quitar la membrana córnea que cubre a algunos peces. Pusiera precio.—2: Letra griega. Especie de lagarto muy venenoso del Brasil. Símbolo químico del calcio.—3: En plural, adinerado. Llano alto y despejado de un monte. Precipicio.—4: Emplearemos el pronombre personal de segunda persona al hablar con alguien. Examina cuidadosamente.—5: Pala de la barca. Estimula, evalúa. Artículo neutro.—6: Matrícula española. En las provincias aragonesas, lamiera, gulumeara. Dejo un cargo o empleo.—7: Figurado, recalcar, robusteciera lo dicho y hecho. Quitara la humedad.—8: Nota o indicio para dar a entender una cosa. Espuerta grande sin asas. Flojo, dejado en la resolución de una cosa.—9: Ciudad de Italia, en la provincia de Brescia, en la región de Lombardia. Pertenciente, relativo a cierta provincia española.

**VERTICALES.**—A: Energía, fuerza. Sánese. lo.—B: Matrícula española. Sufragaré el gasto. Tiempo futuro, próximo a nosotros.—C: Daño ligero en las telas. Plantas salsolácea de flores verdosas y raíz comestible. Matrícula española.—D: Subsistiríamos, permaneceríamos. Observase.—E: Figurado y familiarmente, persona astuta y solapada. Paso subterráneo artificial. Una de las encarnaciones de Vichnú.—F: Nombre de letra. Echárase la red al mar para pescar. Nota musical.—G: Dícese de los seres marinos que viven exclusivamente alejados de las costas. Tuve falta de algo.—H: Siglas comerciales. Extremidad del cuerpo humano. Ladrillo cuya resistencia es superior a la del granito.—I: Anillo que, ensartado en un palo, puede arrastrar objetos. Que tiene eficacia en el cumplimiento del deber. Hizo ruido.

A B C D E F G H I



## ACERTANTES

AL CRUCIGRAMA PARA AFICIONADOS DE PRIMERA DIVISION DEL 11-2-77 (última relación):

Miguel Noguera Urbano, Barcelona. E. Pérez Calvo, Madrid. Rocio Ramírez Torres, Albacete. Gonzalo Fernández de Córdoba, Madrid. Andrés Zaplana Marín, Cartagena (Murcia). Santiago Miguel Pérez, Torrejón de Ardoz (Madrid). Nicolás de la Carrera y del Castillo, Madrid. Francisco Pérez de la Torre, Andújar (Jaén). Amparo Terrer Terrer, Murcia. Emilio Fernández Martínez, Cistierna (León). Francisco Javier Pérez Eusebio, Almoguer (Guadalajara). Antonio Torres Burgueño, Albacete.

Delia García Saraldi, Almazán (Soria). Mercedes Vilá Albas, Murcia. Pablo Enrique Moraga Mota, Torredonjimeno (Jaén). Claudio Sturia Lacadena, Madrid.

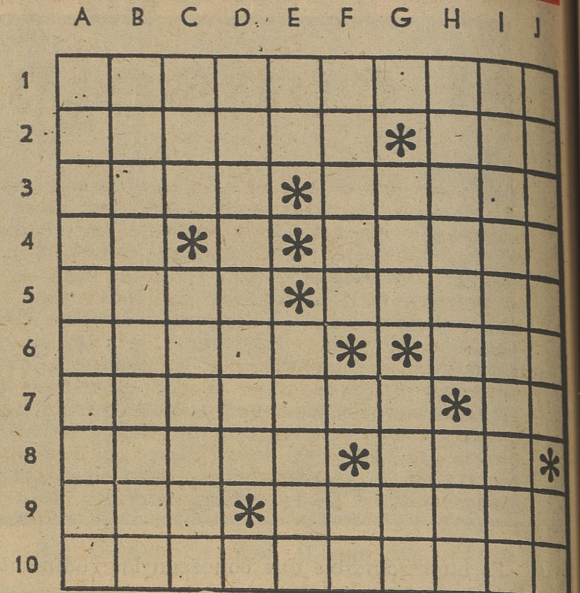
AL CRUCIGRAMA PARA AFICIONADOS DE PRIMERA DIVISION DEL 18-2-77 (primera relación):

Ramón Carrasco Giles, León. José Gallego Banaloché, Lora del Río (Sevilla). Crispín Pereda Domínguez, Pozuelo de Zarón (Cáceres). Francisco Pérez de la Torre, Andújar (Jaén). Merche Santiago Navas, Málaga. P. Pajares Alfayate, Madrid. Emilia Pérez Morales, Madrid. Carlos Antón Roger, León. Antonio Torres Burgueño, Albacete. Luis Zárate López, Valencia. María Rosa Bacigalupe, Madrid. Ignacio La-

miquiz, Las Arenas (Bilbao). Marcelino Ruano, Tarragona. Francisco Martín Castro, Madrid. Gonzalo Fernández de Córdoba, Madrid. Vicente Asencio Sarabia, Algeciras (Cádiz). Cecilia Gutiérrez Prieto, Madrid. Nicolás de la Carrera y del Castillo, Madrid. María Dolores Ruiz Abascal, Madrid. Pedro Bilbao Aurrecoechea, Bermeo (Vizcaya). Umberto Campani Lana, Madrid. Luisa Bueno Díez, San Fernando (Cádiz). José Luis Bisués Martín, Jaca (Huesca). Rafael Gutiérrez Gordillo, San Fernando (Cádiz). María del Mar Vendrell Covisa, Madrid. Ignacio Santos Crespo, Bilbao. María Isabel Reinoso de Benedit, Madrid. Mari Paz Fernández Montañez, Cádiz. Julio García Martínez, Madrid. Juan Botigné Barbudo, Esporlas (Mallorca). José Luis González Fernández, Orense. Juan

Ferrá Bauzá, Esporlas (Mallorca). Antonio Ramos Solís, Lora del Río (Sevilla). Fermín Borda Alvarez, Madrid. María Amparo Lozano Brotóns, Elche (Alicante). Francisco Fernández Muñoz, Brozas (Cáceres). María Asunción Cabezon, Santurce (Vizcaya). Eugenio Retamar Herreras, Madrid. Claudio Sturia Lacadena, Madrid. Eduardo López Fernández-Santos, Madrid. Santiago Miguel Pérez, Torrejón de Ardoz (Madrid). Rafael Morales Morán, Badajoz. Basilio Bugallo Blanco, Luanco (Asturias). Luis Alberto Natividad Ruiz, Guadalajara. Mercedes Vilá Albas, Murcia. José T. Ramírez y Barberó, Zamora. Gonzalo Peribáñez Fernández, Madrid. Félix Villanueva Espinosa, Lerma (Burgos). Antonio Alberti Servés, Palma de Mallorca. Gregorio Hernández Milán, Madrid.

## CRUCIGRAMA PARA AFICIONADOS DE TERCERA DIVISION



**HORIZONTALES.**—1: Breve, fugaz.—2: Vanos, insignificantes. Contracción.—3: Cierta arte de pesca. Al revés, muerte natural de una persona. 4: Al revés, onomatopeya de la risa. Consonante. Aves palmípedas.—5: Sospecha, cree. Al revés, y poéticamente, natural de cierto país europeo.—6: Cierta presidente de Turquía hasta 1950. Al revés, marchan a algún lugar. 7: Ave zancuda de plumaje negro. Entrega.—8: Cuerpo que se extrae de la raíz del lirio. Acudiré, marcharé a ese lugar.—9: Conceden un empleo. Al revés, labrasen.—10: En femenino, y plural, perteneciente al enajenamiento del alma en la contemplación de las cosas divinas.

**VERTICALES.**—A) Hendida al través en tiras largas.—B) Figuradamente, sacarán a una fuera de sí.—C) Igualdad en la superficie. Cabera de partido judicial en la provincia de Guadalajara.—D: Encallan las embarcaciones. Consonante. E) Nombre de letra. Planeta del sistema solar.—F) Famoso fabulista griego. Símbolo químico del yodo. Al revés, matrícula de coche española.—G) Número romano. Así de esta manera. Al revés, divinidad egipcia.—H) Publican por medio de la imprenta. Al revés, extremo inferior y más grueso de la antena.—I) Peine de hierro con que se levanta el pelo del pato para tundirlo.—J) Al revés, advirtiolo. Moneda romana.

## SOLUCIONES A LOS CRUCIGRAMAS DEL VIERNES ANTERIOR

AL DE PRIMERA DIVISION

**SOLO HORIZONTALES.**—1: Patinaremos. Cont.—2: Alacena. Opipara.—3: Lejanos. Careras.—4: Agorero. Ad. Rora.—5: Fa. O. Isa. Acoto.—6: Ino. En. Ba. Erina.—7: T. Jota. Ominad. S.—8: Oliva. Ame. Ataré.—9: Eva. Orin. Ra. Es.—10: Avalarán. Pesado.—11: Casaderas. M. Zar.—12: A. Dejas. Morada.—13: Botarates. Seras.

AL DE SEGUNDA DIVISION (SILABICO)

**SOLO HORIZONTALES.**—1: Jaboticaturas. Alma.—2: Cati. Saboga. Mena.—3: Rancajada. Dominada.—4: Dirialas. Po. Cromos.—5: Na. Tegucigalpa. Re.—6: Te. Sama. Tónico.—7: Armadura. Melómano.—8: Tú. Rapo. Lagi. Ce.—9: Robara. Enrosáramos.

AL DE TERCERA DIVISION

**HORIZONTALES.**—1: Garapiñera.—2: Arecer. Der.—3: Reti. Iluso.—4: Af. R. Sacif.—5: Bino. Atina.—6: Alata. Rin.—7: Tudeles. Fa.—8: Apiri. Ese.—9: Dux. Facero.—10: Acomodaron.

**VERTICALES.**—A: Garabatada.—B: Arefilipuc.—C: Ret. Nadixo.—D: Aciroter. P.—E: Pe. Alifa.—F: Irisa. E. Ad.—G: N. Lat. Seca.—H: Educir. Ser.—I: Resinifero.—J: Arofana. On.





## Del amigo, el consejo

● Cada día es más patente la necesidad de que el mundo del teatro pida participar directamente en los beneficios generales previstos por la legalización del juego en España. Sin embargo, van pasando horas preciosas para estar presente en el organismo que ha de constituirse para acordar la pertinente distribución y nadie da el primer paso para lograrlo. Luego vendrán las lamentaciones, las protestas, las reclamaciones, cuando los hechos consumados nos confirmen el abandono que viene padeciendo nuestra escena a todos los niveles y las recíprocas inculpaciones, donde cada cual intente liberarse de la responsabilidad que alcanzará a todos cuantos guardaron incomprensible silencio.

● Mis hermanos los actores, autores, empresarios, no acaban de entender que les asiste clarísimo derecho para llamarse a la parte. Olvidan el ejemplo, diáfano, del porcentaje consagrado a atenciones deportivas en los ingresos semanales de las quinientas futbolísticas. «Pero el fútbol es deporte y a él ayudan. Nosotros, en cambio, no guardamos relación ninguna con las mesas de juego», podrán decirme, equivocados de excedente fe, cuando ya expuse que los casinos dispondrán de medios archisobrados no sólo para formar grandes compañías de cualquier género y dar trabajo seguro, espléndidamente remunerado, a profesionales patrios, sino que cabe asegurar traerán figuras famosas internacionales con que hacer ruinosas competencias a las nuestras. En caso extremo, volviendo el argumento por pasivo, cabe afirmar que más relación guardan los casinos con el arte lírico-dramático que los coliseos con la protección a los menores, y contra mínima lógica se paga un impuesto para ese noble fin en cada función teatral.

● En tanto toman conciencia de estas verdades confío en que la Dirección General de Teatro y Espectáculos haya iniciado los trámites para integrarse en la comisión interministerial distribuidora a través del de Información y Turismo, cuya representación le compete. Ahora como siempre, hecho de menos el Consejo del Teatro, existente sólo en el papel desde que olvidé qué remotas calendas. De ahí, con urgente convocatoria, debiera nacer el acicate, la exigencia, la autoridad, para obtener el precioso puesto. Debatidas por las personalidades de las diversas ramas que componen la Farándula saldrían las fórmulas concretas, soluciones prácticas a proponer. Entre las que no me cansaré de insistir es primordial poner las cortapisas oportunas para que no vengan astros de fuera a echar a los que están en su casa.

● Dice el refrán, «Del enemigo, el consejo». En el inexistente Consejo no habrá más que amigos. Convóqueles en seguida. Hagáseles hablar. Escúcheles con el respeto que merecen. Después, democráticamente, elévase a quien corresponda las resoluciones aprobadas y hágase máxima fuerza, dentro de los sectores respectivos, con campañas en los medios de difusión —todos se honrarían apoyándola— hasta obtener el resultado feliz que, moral y legalmente, les corresponde. En caso extremo recuérdese que el teatro, además de instrumento cultural y básico para la prometeda «civilización del ocio», es exponente del arte nacional. Y, si me apuran, una industria artística, que «vende» espectáculo igual que otras cerámicas, zapatos, productos manufacturados, de las que dependen millares de familias acreedoras a la estimación estatal debida.

## 5 PREGUNTAS

# A RICARDO LUCÍA

El domingo terminó, en el María Guerrero, otra experiencia de compañía dramática bajo el régimen cooperativo; el miércoles inició andadura otra similar —«El Mascarón»— en esa nave que es el Alfili, cuyo «piloto», Angel García Moreno, ha hecho tan arriesgadas como eficaces singladuras en pro del «teatro más audaz, para el espectador más inteligente», como podría poner en la portada, glosando el lema de «La Codorniz». Paladín del primer grupo, que «sale» otra vez a provincias en las mismas circunstancias, es Ricardo Lucía, que dejó de interpretar como excelente actor para convertirse en magnífico director-promotor.

Necesidades económicas obligan a no estrenar sino obras de escaso reparto, con decorado único y sencillo, a ser posible.

El censo de parados aumenta, así, a cifras alarmantes y fuerzan a pedir sueldos crecidos a quienes se contratan esporádicamente. El público, amo y señor único, también resulta perjudicado al verse privado de producciones importantes, con crecido número de personajes: en cuanto sean diez o doce, no acceden al escenario, salvo contadísimos mecenazgos beneméritos. ¿Puede «funcionar» en el futuro el sistema ensayado repetidamente por Lucía? ¿Qué sistema y problemas encierra, al relacionarse con empresarios del local y personal técnico? Algo de esto es lo que va a decirnos él mismo.

—¿Cuántas cooperativas fundaste y qué resultado te dieron?

—La primera, cuando estudiaba primer curso en el Conservatorio. La formábamos Amparo Gómez Ramos, Blanca Sendino, Berta Riaza —que subía por primera vez a un escenario—, Aurora Hermida, Miguel Ángel, etcétera, y nos dirigió Pepe Franco. Actuamos durante un mes, aproximadamente. Resultado económico nulo. Buena y alentadora crítica. Formé parte de otra, que constituía Antonio de Cabo, en la que estábamos Pilar Muñoz, Berta Riaza, Rafael Navarro y yo. Trabajamos por provincias durante algunos meses. Tuvimos muchas dificultades.

Más recientemente formamos otra, denominada «Actores Unidos», con Elvira Quintillá, Amparo Baró, Luis Prendes y Manuel Gallana. Debutamos en el teatro Figaro, de Madrid y luego pasamos al Valle In-



clán. Se disolvió porque se contrataron en distintas compañías. El resultado económico fue bueno.

La última es ésta, también bautizada «Actores Unidos». Nos hemos reunido veintisiete profesionales para dar a conocer «Antonio Ramos, 1963», la obra de un novel, porque ha sido la única forma de que subiera a un escenario. La hemos representado en Salamanca,

que realicen su trabajo y promocionar el teatro en general, nosotros hemos tenido estas cuatro semanas, porque nos sustituye el escenario del Teatro Nacional María Guerrero, la compañía de José Tamayo, para reponer la obra que venía representando en el teatro Bellas Artes, de su propiedad. Ahora vamos a Zúragoza, a representar la obra cuatro días. Y después...

la más. En este momento, en que no hay compañías titulares y cuatro o cinco empresarios monopolizan los locales, la solución al paro de la profesión puede ser la cooperativa.

—¿Has estudiado la posibilidad de hacer cooperativas a empresarios de local y demás elementos fundamentales del espectáculo?

—Los empresarios no, porque lo considero imposi-

## ● Hemos tenido que ceder el María Guerrero a la compañía de Tamayo

Alicante y Madrid. Para juzgar el resultado artístico, me remito a las opiniones de los críticos. En cuanto al económico, nos vamos del teatro María Guerrero sin saberlo. Hemos actuado cuatro semanas cuando es bien sabido que se necesita más tiempo para que una obra se afiance, a no ser que circunstancias extrateatrales la lancen desde el primer momento. Aunque parece que la intención del Ministerio correspondiente es ceder el escenario a distintas compañías durante dos meses, para

—¿Cuál es el sistema empleado para convenir los sueldos y la categoría correspondiente a cada cooperativista?

—Las cooperativas pueden tener un régimen de igualdad o un sistema de puntos. En las reuniones preliminares se discute entre todos cuál de las opciones se va a adoptar.

—¿Crees que las cooperativas pueden ser, en un mañana más o menos próximo, la fórmula ideal para constituir compañías?

—Creo que es una fórmu-

ble. En cuanto a personal técnico, aunque hasta ahora no sé de ningún caso en el que se hayan integrado, no descarto la posibilidad de que, si se planteara, pudieran participar.

—¿Existen problemas artísticos y económicos por legítimas aspiraciones de los cooperativistas?

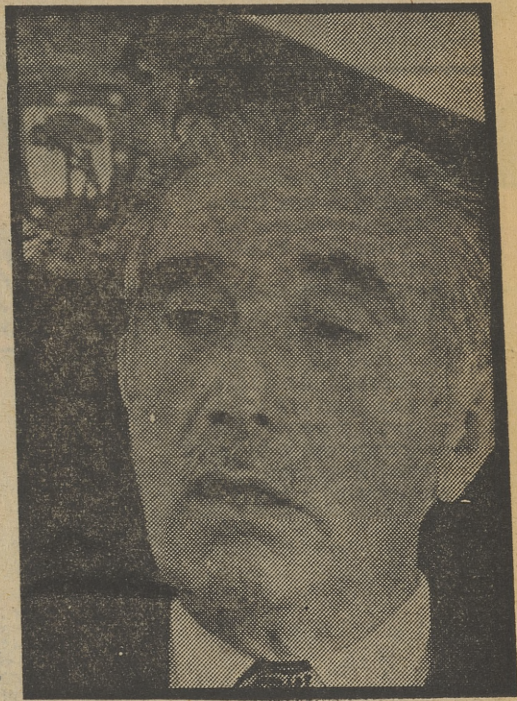
—Existen, como en toda relación humana o profesional. Sólo una comunión de ideas y el deseo común de un mismo fin puede resolverlos.

## EL ESPAÑOL, EL ALCALDE

### Y YO

VIENTICUATRO horas antes de publicarse en «PUEBLO» - Revista - mi último comentario —qué ya verán ustedes que no va a serlo, por desgracia y dadas las circunstancias!— dedicado a los dieciséis meses transcurridos desde el incendio del teatro Español, el alcalde de Madrid manifestó en rueda de Prensa, según recogió mi compañero Adrián Guerra, que «le pone nervioso hablar de él» y anunció cómo «este año veremos las obras del Español en marcha». Hay constancia repetida de que estoy tan malhumorado como nuestro corregidor por el abandono en que continúan las ruinas cuya importancia acrecentaron, con mucho, la acción corrosiva de los elementos colaboradores de las llamas, puesto que éstas apenas afectaron sino al escenario y aque-

llos han convertido en auténtico corral lo que antaño fuera el de la Pachecha; y deseo que tanto el señor Arespacochaga como yo nos regocijemos cuanto antes del inmediato cumplimiento de la solemne promesa, acreditando, de nuevo, el interés que siento por el lamentable problema, pues, como constaba en la aclaración inserta dentro de las páginas de PUEBLO diario el mismo viernes, «aguardamos con emoción el día que vuelva a levantarse el telón del histórico coliseo». Debo, no obstante, insistir en la amplitud de la profecía, puesto que a 1977 le faltan diez meses largos por cumplir. En los que seguiré insistiendo, hasta que empiece a moverse la primera ceniza y cese la increíble situación que —como dice Prados de la Plaza, en «ABC» cuarenta y ocho horas después de la «rueda»— «se pasa de toda licencia concedida a la lenta burocracia municipal».





Hacen esta página los famosos profesores Héctor y Karin Silveyra, presidente y vicepresidente, respectivamente, del Instituto Superior de Astro-Numerología Galileo - Galilei, Villalba (Madrid).



# astro pareja

## MARISOL

**M**ARISOL, ACUARIANA por el SOL y ARIANA por la hora de nacimiento, tiene como estrella natal a MARTE, el «planeta rojo».

Posee un enfoque mental, anticonvencional y progresista de la vida, hallándose regida por la multiplicidad de deseos que le animan, los que urgentemente deben realizarse. Es impetuosa, impaciente, de rápidos reflejos mentales, agresiva, inteligente, siempre de antemano decidida y sumamente optimista.

Rebelde, algo obstinada e inflexible, se rige por sí misma, por su fuerte voluntad de imposición, debido a la influencia del espasmódico y extravagante URANO, que ocupa un lugar preeminente en su Tema.

El planeta NEPTUNO, cuyas irradiaciones tan sutiles se relacionan con el arte y la espiritualidad, beneficia a MARISOL, proyectándose hacia la mayoría de los planetas, con lo que se estimulan los dones y talentos artísticos más variados.

Por su parte, la relación de los planetas JUPITER y LUNA, ambos en el signo de SAGITARIO, exaltan todas sus más bellas condiciones, con lo que su personalidad gana en simpatía, encanto y popularidad.

A esto contribuye su PLUTON que fomenta la fuerza secreta creativa y asegura su triunfo, al despertar el favor de las masas, con lo que se adquiere el aplauso y la admiración. Este mismo PLUTON acrecienta el fuego de la pasión, que así aumenta en violencia e intensidad. A ello se suma SATURNO que desde el signo de LEO le incita a disfrutar al máximo cada día de su existencia y VENUS en el sutil y dulce signo de PISCIS, que descubre, en el plano del amor, regiones en las que la plenitud de sensaciones y emociones pueden llevarla hasta el mismo éxtasis.

Su gran temperamento, enérgico, impulsivo y apasionado, exigen de MARISOL un control casi titánico, para no decir, en un momento dado, lo que se le ocurre y realizar su voluntad, aunque hasta la vida le cueste.

● **Es rebelde, algo obstinado e inflexible**



ELEMENTO: aire.  
CUALIDAD: fijo.  
METAL: plomo.  
COLOR: azul eléctrico, violeta.

PIEDRA: amatista.  
PLANTA: álamo, rododendro.  
ANIMAL: los pájaros exóticos.

DIA: sábado.  
NUMERO: 4.  
SALUD: los tobillos, las piernas.

Es: INTELLECTUAL.  
SU VERBO: «yo sé». Dispone de una sabiduría innata.

VIVE EN UN MUNDO DE IDEAS PROPIO Y SE RIGE POR UNA LOGICA PERSONAL. VE EL FUTURO LEJANO CON UNA PLASTICIDAD, COMO SI ESTE YA ESTUVIERA PRESENTE.

RESULTA MUY DIFÍCIL PREDECIR O SABER LO QUE HARÁ EN LOS PRÓXIMOS MINUTOS.

LE ENCANTA HACER LO CONTRARIO DE LO QUE SE COSTUMBRA A HACER. NO LE AFECTA NI LE INTERESA EL «QUE DIRAN».



ELEMENTO: agua.  
CUALIDAD: fijo.  
METAL: hierro.  
COLOR: rojo.  
PIEDRA: granate, rubí.  
PLANTA: cebolla, ajo, los condimentos.

ANIMAL: el jabalí, el tigre.  
DIA: martes.  
NUMERO: 9.  
SALUD: los órganos de reproducción.

Es: SENTIMENTAL.  
SU VERBO: «yo apetezco». Apetece satisfacer sus deseos y pasiones.

INVARIABLEMENTE se ESTIMULA EN EL RIESGO, EN EL PELIGRO. FACULTADES EXTRA-SENSORIALES.

CUANDO LOGRA LO QUE APETECE DEJA DE INTERESARLE.

CONDENSA, ACUMULA CONSTANTEMENTE ENERGÍA, para LUEGO DESCARGARLA EN EL MOMENTO MENOS PENSADO.

SU PRESENCIA SE SIEN-TE, AUNQUE NO HABLE. POSEE GRAN MAGNETISMO, MILITAR, CIRUJANO, INVESTIGADOR, CIENTÍFICO, POLÍTICO.

## ANTONIO GADES

**A**NTONIO GADES, nacido bajo el poderoso y apasionado signo de ESCORPIO, le corresponde (por la hora y el lugar de nacimiento) como ascendente el signo de LEO y el radiante SOL como estrella natal.

ANTONIO GADES es un privilegiado de los astros, pues durante toda su vida estará protegido por los luminosos destellos de la misma fuente de luz y energía de nuestro sistema, el SOL.

Su naturaleza es fuerte, magnética y él es autoconsciente de su propia fuerza y pretende, no, exige el reconocimiento de los demás, tanto en su ambiente íntimo como en público.

La inteligencia, irradiada por el planeta MERCURIO en ESCORPIO en el sector III, está complementada por la posición de URANO, el planeta de la originalidad e intuición conectado a NEPTUNO, el del arte, con lo que se condicionan capacidades espirituales extraordinarias, que, con la armónica unión con SATURNO, se convierten en verdaderamente excepcionales.

Lo que más sobresale de su tema es la pasión, el arte y el mágico hechizo, atrayente y subyugante que la hacen irresistible en el propio sentido de la palabra. El optimismo y la alegría del vivir se estimulan por las maravillosas irradiaciones de los planetas VENUS y JUPITER unidos en el signo de SAGITARIO.

Sabe ver y disfrutar lo más hermoso que la vida brinda y la fuerza sensual se manifiesta en toda su belleza y embriaguez, proyectándose por doquier, en lo privado, en lo erótico y en lo artístico, conquistando los corazones. PLUTON-SOL le posibilita ser un actor de primera magnitud.

MARTE y NEPTUNO, ambos de cara a VENUS y JUPITER, si bien aumentan una vez más sus talentos artísticos propios, pueden, sin embargo, llevarle a la exageración, al extremismo, a excesos de todo tipo.

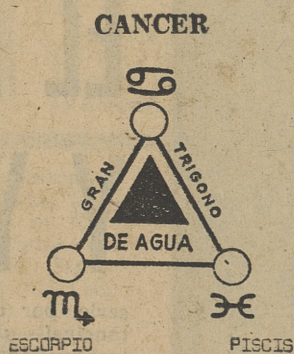
Magnífico y leal amigo y fiero y temible enemigo, es capaz de ganar dinero y de gastarlo también.

Su Carta Natal asegura el éxito de esta personalidad tan complicada, tan intensa, emotiva, enigmática y tan tiránica en todas sus pretensiones.

● **Magnífico y leal amigo, y temible enemigo**



Cuando en una Carta Natal aparecen estos tres signos de FUEGO (ARIES-LEO-SAGITARIO), se forma el GRAN TRIGONO que aparece en la figura, en virtud del cual el afortunado dispondrá de una gran vitalidad, potencia y pasión, que le aseguran una vida larga y una permanente protección.



Cuando en una Carta Natal aparecen estos tres signos de AGUA (CANCER-ESCORPIO-PISCIS), se forma el GRAN TRIGONO que aparece en la figura, en virtud del cual el afortunado poseerá gran intuición, imaginación, inspiración y sentido poético. Este es el más luminoso de todos los Trigonos. Además constituye una protección para toda la vida.

## MARISOL - ANTONIO

Los fuegos que irradian los respectivos signos de ARIES de MARISOL y de LEO de ANTONIO GADES mantienen inextinguible un amor que trasciende la vida consciente para sumergirse en las profundidades de un subconsciente, regido en ambos por un mismo signo (Sagitario). A esta fuerza consolidante se agregan las irradiaciones del gran planeta JUPITER —la máxima felicidad—, que en las dos cartas natales también se encuentran unidos por el mismo signo (Sagitario). Cuando esto ocurre, la pareja disfruta del vínculo más sólido que existe, la así llamada «unión de corazón». Como consecuencia, es difícil, cuando no imposible, que jamás se separen. Hay algo excepcional en esta pareja: a diferencia de lo que es corriente, no es la mujer la que manda, toda vez que MARISOL ha renunciado voluntariamente al mando con dignidad e independencia, entregándose al apasionado amor hacia ANTONIO, quien conserva la total y más absoluta hegemonía también en el hogar. Dada la enorme identidad astrológica de la estructura personal de esta pareja, les espera a los dos idéntico período favorable a partir del 6 de septiembre de 1978 hasta el 2 de marzo de 1979 y del 21 de abril de 1979 hasta el 30 de septiembre de ese mismo año.